

World Triathlon COVID-19 Prevention guidelines for Event Organizers

ワールドトライアスロン
主催者用COVID-19予防ガイドライン

Version 4.1 - October 2020

4.1版 2020年10月

〔備考〕 COVID-19主催者予防ガイドラインの簡易訳（英和対比）の掲載です。英文が原本であり、英文と和文（簡易訳）に差異がある場合は、英文の意味を優先します。本編ページ数とは異なります。

* 更新事項黄色地

DISCLAIMER

免責事項

While the advice given in these guidelines has been developed using the best information available, it is intended purely as guidance to be used at the user's own risk. No responsibility is accepted by World Triathlon or by any person, firm, corporation or organisation who or which has been in any way concerned with the furnishing of information or data, the compilation, publication or any translation, supply or sale of this Guidance for the accuracy of any information or advice given herein or for any omission here from or from any consequences whatsoever resulting directly or indirectly from compliance with or adoption of guidance contained therein even if caused by a failure to exercise reasonable care.

このガイドラインは最良の情報を用いて記載されているが、使用者の責任において活用するガイドラインである。また、ここに記載された情報またはアドバイスの正確性や漏れに対し、情報やデータの提供、このガイドラインの編集、発行、翻訳、供給または販売に関与したワールドトライアスロン、個人、企業または組織は、一切の責任を負わない。また、ガイドラインの記載内容の不備に起因して直接的または間接的に生じた事象に対しても、一切の責任を負わない。

Version バージョン	Section セクション	Updates or new sections 更新あるいは新規セクション
4.1	5	• Clarification on the additional document required for the pre-event medical certificate in case of previous positive PCR test 以前にPCR検査が陽性だった場合に、イベント前の診断書に必要な追加文書の明確化
	5	• Introduction of the rapid tests 迅速な検査の導入
	7	• Use of mask in the World Triathlon events ワールドトライアスロン大会におけるマスクの使用
	6	• Returning to competitive sport after being infected with SARS -COV-2 SARS-COV-2に感染した後の競技スポーツへの回帰
	10	• Appointment of a COVID-19 Officer for the event イベントにおけるCOVID-19担当の任命
	11	• Appointment of COVID-19 Committee COVID -19委員会の任命
		• Accreditation provisions for Para triathlon パラトライアスロンにおける資格認定規定
	19	• Spectators' guide 観客のガイド
	20	• COVID-19 signage COVID-19看板
	23	• Additions to Media guidelines メディアガイドライン 追加項目
	25	• Additions to TO services TOサービス 追加項目
	27	• Additions to athletes' services 選手サービス 追加項目
	29	• Inclusion of IBSA guidelines IBSAガイドライン 包含項目
	30	• Additions to Para triathlon conduct パラトライアスロン実施 追加項目
	31	• Managing DNF athletes DNF選手の管理
	33	• Medal ceremony protocol for Mixed Relay ミックスリレーの表彰式の手順
		• Update of references 参考文献の更新

CONTENTS

1. General
概要
2. Individual responsibility
個人の責任
3. WHO Risk Assessment and Mitigation
Checklist for Mass Gatherings in the
context of COVID-19
COVID-19に関連したマスマスギャザリング（大規模集
会）のためのリスク評価と軽減チェックリスト
4. Online risk assessment tool for endurance
event organisers
持久系スポーツ大会主催者向け新しいオンライン・
リスク評価ツール
5. Participants' health screening
(athletes, coaches, officials, LOC staff, all
accredited clients)
参加者の健康診断（選手、コーチ、オフィシャル、
現地スタッフ、すべての資格認者）
6. Returning to competitive sport after being
infected with SARS -COV-2
SARS-COV-2に感染した後の競技スポーツへの回帰
7. Use of mask/mouth-nose face covering and
rubber/disposable gloves
マスク、フェイスシールド、ゴム製/
使い捨て手袋の使用
8. Medical provisions and recommendations to
the event organisers
医療品の提供および大会主催者への推奨事項
9. Event's concept paper
大会での対策計画
10. Appointment of a COVID-19 Officer for the
event
イベントにおけるCOVID-19担当の任命
・ Main Tasks and Responsibilities
主要な職務と責任
11. Appointment of COVID-19 Committee
COVID -19委員会の任命
12. Events' insurance and athletes' waiver
大会保険と選手の免責事項
13. Risk communication and awareness
リスクコミュニケーションと啓発
14. Participants' conduct
参加者の行動
15. Venue facilities
会場設備
16. Accreditation
資格認定手続き
17. Social activities
社交行事
18. Staffing
スタッフ
19. Spectators' flows in venue areas
(controlled accessed areas)
会場における観客の動線
(コントロールされたアクセスエリア)
・ Before the event: advice on attending
大会前: 参加におけるアドバイス
・ Arrival at the event:
大会への到着
・ During the event and movement around the
course:
大会中およびコース周りの移動
・ Leaving the event and egress
イベントからの出発と出口
・ Example Spectators Code of Conduct
観客の行動規範の例
20. Signage
看板
21. On site sport presentation
オンサイトスポーツプレゼンテーション
22. Expo エキスポ
23. Media & photographers' services
メディアとカメラマンのサービス
24. Broadcasters' services
放送サービス
25. Technical official and
World Triathlon services
テクニカルオフィシャル/
ワールドトライアスロンサービス
26. Anti-doping procedures
アンチ・ドーピング手順
27. Athletes' services
アスリートサービス
・ General
概要
・ Airport transfers
空港送迎
・ Accommodation
宿泊施設
・ Training facilities
練習施設
・ Athletes' and coaches' briefing in
World Triathlon events
ワールドトライアスロン大会における選手及び
コーチへの競技説明会
・ Event registration
大会参加登録
・ Race package distribution
レースパッケージの配布
・ Bag drop-off
バッグの持ち込み
・ Athletes' lounge check in
(Elite/U23/Junior/Paratriathlon)
選手ラウンジ・チェックイン
(エリート/U23/ジュニア/パラトライアスロン)
・ Course familiarisations
コース試走・試泳
28. Transition zone check in/out
トランジションゾーン チェックイン/アウト
・ For AG events
エイジ大会
・ For Elite races
エリート大会
29. Athlete Classification (Para triathlon)
選手クラシフィケーション（パラトライアスロン）
・ General
概要
・ Physical Impairments
身体障害に関して
・ VI Classification
VIクラシフィケーション
・ IPC Classification hygiene and
Infection Control Guidelines
IPCクラシフィケーションウイルス予防策と
感染対策ガイドライン
30. Competition
競技
・ Event format
大会の形式
・ Start
スタート方法
・ Swim
スイム
・ Swim exit
スイム出口
・ Transition zone
トランジションゾーン
・ Changing tents/Gear racks
更衣テント/荷物置き場
・ Bike
バイク
・ Wheel stations
ホイールステーション
・ Run
ラン
・ Aid stations
エイドステーション
・ Penalty box area
ペナルティボックス
・ Mixed Relay exchange zone
ミックスリレー引継ぎゾーン
・ Finish Area
フィニッシュエリア
・ Managing DNF athletes in all level of events
・ Competition Jury hearing
審議委員会の聴聞
31. Medal Ceremonies
メダルセレモニー
32. Word Triathlon Education hub
ワールドトライアスロン教育拠点
33. References
参考文献
Annexes
添付資料

The following guidelines have been issued by World Triathlon using the collective feedback of different stakeholders in the sport of triathlon and after review by the World Triathlon Medical Committee and World Triathlon Technical Committee. These guidelines are applicable for the events taking place following their approval by the local authorities in countries under the threat of a COVID-19 pandemic situation, especially in phases 4,5,6 and post peak period, as described by the World Health Organization (WHO). For a description of these WHO pandemic levels, please refer to the following link: https://www.who.int/influenza/resources/documents/pandemic_phase_descriptions_and_actions.pdf?ua=1. The different phases of an epidemic (which becomes a pandemic) can be illustrated according to the diagram below.

World Triathlon is prioritising the health and safety of all athletes, coaches, volunteers, officials and organising committee staff, first. Within these guidelines you will find points that may be applied to any event taking place immediately after a ban on mass-participation events is lifted, and as long as it is deemed appropriate by the Local Organising Committee (LOC) and the local authorities.

The guidelines will be updated continuously according to the latest information from the World Health Organization (WHO) and the research/publications that are released on this topic. The guidelines will be published at the medical section of the World Triathlon Website <https://www.triathlon.org/about/downloads/category/medical>

以下のガイドラインは、トライアスロン競技に関わる様々なステークホルダーの意見を集約し、ワールドトライアスロン医事委員会とワールドトライアスロン技術委員会の審査を経て、ワールドトライアスロンによって発行されたものです。これらのガイドラインは、世界保健機関(WHO)が説明するCOVID-19パンデミックの脅威にさらされている国で、特にフェーズ4,5,6およびポストピーク期に、地方自治体の承認を得て開催されるイベントに適用されます。これらのWHOパンデミックレベルの説明については、以下のリンクを参照してください。

https://www.who.int/influenza/resources/documents/pandemic_phase_descriptions_and_actions.pdf?ua=1

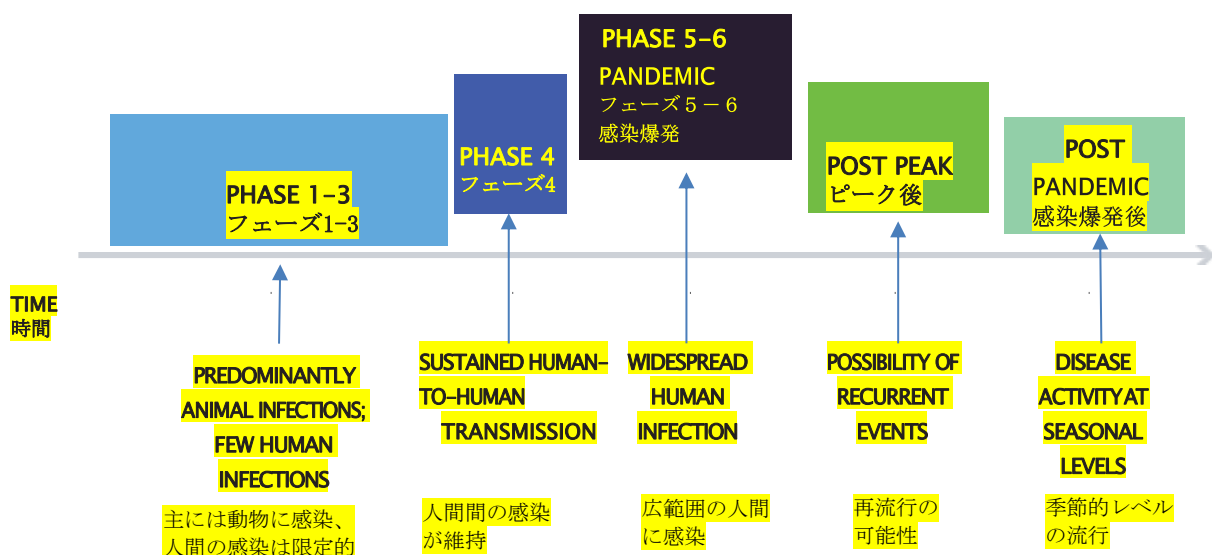
(感染爆発となる) 感染のそれぞれのフェーズは、下図によって表すことができます。

ワールドトライアスロンは、すべての選手、コーチ、ボランティア、オフィシャル、組織委員会スタッフの健康と安全を第一に考えています。このガイドラインには、大規模参加イベントの禁止が解除された後、現地組織委員会 (LOC) と現地当局が適切と判断した場合に適用されるポイントが記載されています。

ガイドラインは、世界保健機関 (WHO) の最新情報や、このテーマについて発表されている研究・発表内容に応じて、継続的に更新されます。ガイドラインは、ワールドトライアスロンウェブサイト

(<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/medical>) のmedical sectionで公開されます。

Phases of an epidemic 流行感染のフェーズ



1. General

概要

COVID-19 continues to cause significant challenges. The transition period following the outbreak will be long and the organisers of sport events will be asked to implement all possible measures for respecting the social distancing and hygiene requirements. The organising committee must build a relationship with the local authorities based on trust to decide that it is safe to hold the sports event. Our sport will be affected as well and we need to look into ways of conducting races in a safer way for the participants, the organising committee and the spectators. We need to be creative and adapt to new ideas that should be shared among the entire triathlon family for everyone's benefit.

COVID-19は引き続き大きな課題を引き起こしている。流行後の移行期間は長く、スポーツ大会の主催者には、ソーシャルディスタンスや衛生面の要件を尊重するためのあらゆる対策が求められる。組織委員会は、スポーツ大会を開催しても問題ないと判断するためには、信頼に基づく地元自治体との関係を構築しなければならない。私たちのスポーツにも影響が出てくるので、参加者、組織委員会、観客にとってより安全な方法でレースを行う方法を検討する必要がある。私たちは創造力を発揮し、新しいアイデアをトライアスロンファミリー全体で共有し、みんなの利益になるようにしなければならない。

World Triathlon is following all the recommendations from WHO. World Triathlon fully respects and supports the initiatives of the LOCs and of the National Health advice of each country on this matter.

ワールドトライアスロンはWHOからのすべての勧告に従っている。ワールドトライアスロンは、この問題に関して、各国のLOCのイニシアチブとNational Health（国の保健機関）のアドバイスを完全に尊重し、サポートしている。

The IOC has advised that during the evolving COVID-19 outbreak, effective protection of the health and safety of athletes must remain a priority. Under the IOC regulations, event organisers must ensure all athletes are covered by adequate measures to protect their health and that they have access to prompt medical care while participating in the event. Event organisers must put in place preventive measures to stop the transmission of infection and put in place mitigation measures to minimise the risk of infection. Event organisers must ensure that any athlete or participant in an event on their territory who needs immediate medical care is given access to medical facilities. World Triathlon has issued several documents as a guideline for race organisers in setting up the medical support during the event, which can be found at: <https://www.triathlon.org/about/downloads/category/medical>

IOCは、進化を続けるCOVID-19の流行の間、選手の健康と安全を効果的に保護することが優先事項であり続けなければならないと助言している。IOCの規則では、大会主催者は、すべての選手の健康を守るための適切な措置を講じ、大会参加中に迅速な医療を確実に受けることができるようにしなければならない。大会主催者は、感染症の感染を防ぐための予防措置を講じ、感染のリスクを最小限に抑えるための緩和措置を講じなければならない。大会主催者は、緊急の医療を必要とする選手や参加者が医療施設を利用できるようにしなければならない。ワールドトライアスロンは、レース主催者が大会中の医療サポートを設定する際のガイドラインとして、いくつかの文書を発行しているが、以下のURLから確認可能である。
<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/medical>



2. Individual responsibility

個人の責任

- World Triathlon have issued WHO recommendations in accordance with the measures to reduce the general risk of transmission from acute respiratory infections listed below:

ワールドトライアスロンは、下記の急性呼吸器感染症による感染の一般的なリスクを軽減するための措置に従って、WHOの勧告を発表しました：

- » Participants should aim to keep at least two metres distance from other people, particularly those who feel unwell and have a cough or sneeze or may have a fever;

参加者は、他の人、特に体調が悪い人、咳やくしゃみをしている人、発熱の可能性のある人から少なくとも2メートルの距離を保つようにすること

- » Frequent hand washing by participants using soap and hot water or alcohol-based (at least 65–70%) hand rub for 20 seconds;

参加者は、石鹸とお湯で頻繁に手洗いをすること、またはアルコール系消毒薬（少なくとも65～70%）を使用して20秒間手をこすり合わせる

- » People with symptoms of acute respiratory infection should practise cough etiquette (maintain distance of at least one metre, cover coughs and sneezes with disposable tissues or clothing, and wash their hands);

急性呼吸器感染症の症状がある人は、咳エチケット（少なくとも1メートルの距離を保ち、咳やくしゃみを使い捨てのティッシュや布で覆い、手を洗う）を実践する

- » Avoid shaking hands or hugging;

握手やハグは避ける

- » Avoid steam rooms or sauna;

蒸し風呂やサウナは避ける

- » Avoid touching their own mouth, nose or eyes.

自分の口や鼻、目に触れないようにする

- » Anyone who feels unwell (i.e. fever, cough) should stay at home and keep away from work, school, or crowds until symptoms resolve. Stay away from the event when ill!

体調が悪い（例：発熱、咳など）と感じた場合は、症状が治まるまで自宅で安静にし、仕事や学校、人混みには近づかないようにすること。具合が悪いときは大会に近づかない！

In case of symptoms suggestive of acute respiratory illness before, during or after travel, the athletes are encouraged to seek medical attention and share travel history with their healthcare provider.

(Standard Infection Protection and Control precautions

emphasise the vital importance of hand hygiene and

respiratory etiquette for every person. (Water, sanitation,

hygiene and waste management for COVID-19, available

at: <https://www.who.int/publications-detail/water-sanitation-hygiene-and-waste-management-for-covid-19>))

旅行（会場への移動）前、旅行中、旅行後に急性呼吸器疾患を示唆する症状が出た場合は、医師の診察を受け、旅行歴を医療機関に報告すること。（標準的な感染予防と管理に関する注意事項は、すべての人の手指衛生と呼吸エチケットの重要性を強調している。（COVID-19のための水、公衆衛生、保健衛生廃棄物管理については、<https://www.who.int/publicationsdetail/water-sanitation-hygiene-and-waste-management-for-covid-19>を参照。）

- Public health authorities should provide travellers with all necessary information to reduce the general risk of acute respiratory infections via health practitioners, travel health clinics, travel agencies, conveyance operators and at Points of Entry. More information can be found at

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technical-guidance/points-of-entry-and-mass-gatherings>

公衆衛生当局は、急性呼吸器感染症の一般的なリスクを軽減するために必要な全ての情報を、保健医、診療所や旅行代理店、運送業者、入国地点などを通して、旅行者（参加者）に提供しなければならない。詳細については、

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technicalguidance/points-of-entry-and-mass-gatherings> を参照すること。

- As a general reminder, it is also important that every athlete, coach and team official is aware of the indications found in our “Medical Guidelines for International Athletes, Team Coaches, TOs and Staff” about the procedures to reduce potential infections. Please remember these procedures, all explained in the document referred to above:

一般的な注意事項として、すべてのアスリート、コーチ、チーム関係者が、「国際競技者、チームコーチ、TO、スタッフのための医療ガイドライン」に記載されている、潜在的な感染症を抑制するための手順を理解しておくことも重要である。これらの手順は、上記の文書で説明されているので、一読すること。

- » Consulting with your team physicians;

チームドクターとの相談

- » The procedure of epidemic control;

流行対策の手順

- » Don't over-train your athletes;

選手に過度なトレーニングをさせないこと

- » Washing hands and social distancing are the most important measures to avoid the transmission of harmful germs and to prevent illness.

手洗いとソーシャルディスタンスを置くことは、有害な病原菌感染を防ぎ、病気を予防するための最も重要な手段である。

3. WHO Risk Assessment and Mitigation Checklist for Mass Gatherings in the context of COVID-19

COVID-19に関連したマスギャザリング（大規模集会）のためのリスク評価と軽減チェックリスト

High profile international sporting events such as the Olympic Games as well as other major international sport events like the Triathlon World Championships, count as Mass Gatherings (MG). However, lower-profile triathlon events can also meet WHO's definition of a mass gathering.

オリンピックだけでなく、トライアスロン世界選手権のような注目度の高い国際的なスポーツ大会は、マスギャザリング（MG）としてカウントされる。ただし、知名度の低いトライアスロンの大会でも、WHOの「マスギャザリング」の定義を満たすことがある。

An event is considered a “Mass Gathering” if the number of people it brings together is so large that it has the potential to strain the planning and response resources of the health system in the community where it takes place.

大会が開催される地域の保健システムの計画や対応に支障をきたす可能性があるほどの人数が集まった場合、大会は“マスギャザリング”とみなされる

World Triathlon strongly recommends that each organising committee assesses its event using the WHO Risk Assessment and Mitigation Checklist for Mass Gatherings in the context of COVID-19 (mandatory for all World Triathlon events). This is an operational tool that offers guidance for organisers holding meetings during the COVID-19 outbreak and that should be accompanied by the WHO COVID-19 Generic Risk Assessment Excel file available on the [WHO website](#). World Triathlon strongly advises the LOCs not to perform the risk assessment alone; do it in cooperation with counterparts especially with local Public Health Authorities and do not put them into situations to assess the risks without your involvement and understanding of the specific circumstances of triathlon event competition. It is also important to introduce them into specific mitigation measures specified in this Guidelines that can be applied to triathlon events.

ワールドトライアスロンは、各組織委員会がWHO発行

の「マスギャザリングのためのCOVID-19リスク評価及び軽減チェックリスト」を使用して大会を評価することを強く推奨する（すべてのワールドトライアスロン大会に必須）。これはCOVID-19発生中に集会を開催する主催者のためのガイダンスを提供する運用ツールであり、WHOウェブサイトから入手可能なWHO COVID-19汎用リスクアセスメントExcelファイルを併用する必要がある。ワールドトライアスロンは、リスクアセスメントを単独で実施しないことをLOCに強く推奨する。協力者、特に地元の保健所と協力して行い、大会主催者の関与とトライアスロン競技大会の具体的な状況についての理解なしに彼らにリスク評価をさせないようにしなければならない。また、トライアスロン競技に適用可能な本ガイドラインで規定されている具体的な抑制策を地元保健当局に紹介することも重要である

The level of risk for each factor is a function of two variables: the probability of a threat occurring and the consequences (impact) of that event. This is often mapped on a risk matrix. Decision making on acceptable levels of risk should be determined primarily by human health considerations. Other factors (e.g. economic costs, benefits, technical feasibility and societal preferences) could also be considered, particularly when determining risk management of the mitigation measures to be undertaken.

各要素のリスクレベルは、脅威が発生する確率とその大会がもたらす結果（影響）の二変数関数である。これはしばしばリスクマトリックスに当てはめられる。許容可能なリスクレベルは、第一に人の健康を考慮して決定されるべきである。特に、実施すべき軽減策におけるリスク管理を決定する際には、他の要因（経済的コスト、利益、技術的な実施可能性、社会的優先傾向など）も考慮することが求められる。

Characterisation of risks depends on the question that is being asked (Likelihood and Vulnerability Assessment). For example, many questions that characterise risk could be asked of any potential public health threat:

リスクの特性評価は、質問内容（尤度・脆弱性評価）によって異なる。例えば、潜在的な公衆衛生上の脅威については、リスク特性についての質問が多くなり得る

» What is the impact on the event?

大会への影響は何か？

» What is the impact on public health?

公衆衛生への影響は何か？

Answers could be:

回答には、以下が想定される:

» **VERY LOW** Overall risk of transmission and further spread of COVID-19 in relation to the Mass Gathering is considered very low. Little or no consequence or disruption to the event.

[非常に低い] マスギャザリングに関連したCOVID-19の感染のさらなる拡散のリスクは非常に低いと考えられる。大会への影響や混乱はほとんどないか、全くない

» **LOW** Overall risk of transmission and further spread of COVID-19 in relation to the Mass Gathering is considered low. Recommend checking if mitigation measures can be strengthened. Small impact on events - can be managed with little impact on the event.

[低い] マスギャザリングに関連したCOVID-19の感染と更なる拡散のリスクは全体的に低いと考えられる。抑制策を強化できるかどうかを確認することを勧める。大会への影響が小さい - 大会への影響はほとんどなく管理できる。

» **MODERATE** Overall risk of transmission and further spread of COVID-19 in relation to the event is considered moderate. Recommend significant efforts to improve mitigation measures or reduce risk of transmission (to decrease risk assessment score). Some controlled impact on the event and reputation for the host. Death and/or severe illness (e.g. COVID-19) cases occur. Public health and medical services are strained.

[中等度] 大会に関連したCOVID-19の感染と更なる拡散の全体的なリスクは中程度と考えられる。抑制策の改善や感染リスクの低減（リスク評価スコアを低下させる）のための多大な努力を推奨する。大会及び主催者の評判への影響がある程度抑制されている。死亡及び／又は重症（例：COVID-19）事例が発生する。公衆衛生および医療サービスが緊迫する。

» **HIGH** Overall risk of transmission and further spread of COVID-19 in relation to the event is considered high. Recommend significant efforts to improve both mitigation measures and reduce risk of transmission (to decrease risk assessment score). A risk-based decision to postpone or to cancel the event should be considered. Disruptive to the event and reputation of the host. Many deaths or illnesses are associated to COVID-19 cases. Disrupts public health and medical services

[高] 大会に関連してCOVID-19の感染と更なる拡散の全体的なリスクは高いと考えられる。抑制策を改善し、感染リスクを低減するための多大な努力を推奨する（リスク評価スコアを低下させるため）。リスクに応じて、大会を延期または中止する判断を検討すべきである。大会と主催者の評判に悪影響をきたす。COVID-19の症例が多く死亡または疾病に結びついている。公衆衛生や医療サービスを混乱させる。

» **VERY HIGH** Overall risk of transmission and further spread of COVID-19 in relation to the event is considered very high. Causes cancellation of the event. Significant adverse impact on event and host reputation. Substantial loss of life and serious illness. Widespread disruption of local services and infrastructure.

[非常に高い] 大会に関連して COVID-19 に感染し、さらに拡散するリスクが非常に高いと考えられる。大会の中止の原因となりえる。大会と主催者の評判への重大な悪影響。相当数の人命の損失と重篤な疾患。地域のサービスやインフラの広範囲にわたる混乱。

Triathlon events are mainly falling in the Very Low and Low categories but within the COVID-19 outbreak they could fall into the Moderate, High or Very High risk category.

トライアスロン大会は主に「非常に低い」と「低い」の 카테고リーに当てはまるが、COVID-19の流行時では「中等度」「高」「非常に高い」の 카테고リーに分類される可能性がある

World Triathlon advises you to conduct the event only if it falls in Very Low or Low risk category

ワールドトライアスロンは、非常に低リスクまたは低リスクの 카테고リーに該当する場合にのみ、大会を実施することを推奨する。

Authorities should recognise that the risk of imported cases of COVID-19 is naturally linked to international travel. They should also recognise that it is neither realistic nor desirable to aim for zero risk. When organisers and health authorities are determining whether to hold a mass gathering or even an event that is not falling under the definition of “Mass Gathering”, they should determine what is an acceptable risk and what additional measures should be implemented to mitigate that risk.

当局は、COVID-19の流入症例のリスクは当然ながら海外移動に関連していることを認

識すべきである。また、リスクゼロを目指すことは現実的でも望ましくもないことを認識すべきである。主催者や保健当局が、マスギャザリングを開催するかどうか、あるいは「大規模集会(マスギャザリング)」の定義に該当しない大会であっても開催するかどうかを決定する際には、何が許容可能なリスクであり、そのリスクを軽減するためにどのような追加措置を実施すべきかを決定すべきである。

World Triathlon is asking all the organisers to familiarise with WHO's mass gathering technical guidance and tools:

ワールドトライアスロンは、すべての主催者に対し、以下のWHOのマスギャザリング技術ガイダンスとツールを熟知するよう求めている：

- **FAQs on Mass Gatherings and COVID-19 including Sporting Events FAQs**
マスギャザリングとCOVID-19に関するFAQ
(スポーツ大会FAQを含む)
- **Key planning recommendations for Mass Gatherings during COVID-19**
COVID-19流行中のマスギャザリングのための主要な計画の推奨事項
- **Generic Risk Assessment and Mitigation Checklist**
一般的なリスク評価と軽減チェックリスト
- **WHO interim guidance on how to use risk assessment and mitigation checklist**
リスク評価・軽減チェックリストの使い方に関するWHO暫定ガイダンス
- **Decision-Tree flowchart for Mass Gatherings in context of COVID-19**
COVID-19の状況下におけるマスギャザリングのための決定フローチャート
- **Sports addendum risk assessment and mitigation checklist**
スポーツの補遺リスク評価と軽減チェックリスト
- **Religious addendum risk assessment and mitigation checklist**
宗教的補遺リスク評価と軽減チェックリスト

- Ramadan guidelines
ラマダン・ガイドライン
- International Traveling Health Guidelines
海外渡航健康ガイドライン
- Advice on Use of masks/mouth-nose face covering
マスク・フェイスガードの使用アドバイス
- WHO interim guidance - “Considerations in adjusting public health and social measures in the context of COVID-19”.
WHO暫定ガイダンス「COVID-19に関連した公衆衛生・社会的措置の調整における検討事項」

All above documents are available on [WHO website](#).

上記の文書はすべてWHOのウェブサイトに

掲載されている。

4. Online risk assessment tool for endurance event organisers

持久系スポーツ大会主催者向けオンライン・リスク評価ツール

The Outbreak Prevention Task Force formed by World Athletics with the International Institute for Race Medicine (IIRM), and including the medical chairs of World Triathlon and four further global sports federations (International Cycling Union, International Ski Federation, World Rowing, the International Paralympic Committee), has launched an online risk assessment and mitigation tool for endurance event organisers.

国際陸上競技連盟と国際レース医学研究所（IIRM）との間で結成された感染拡大予防タスクフォースは、世界トライアスロンと4つの世界的なスポーツ連盟（国際自転車競技連盟、国際スキー連盟、世界ローイング、国際パラリンピック委員会）の医学委員長を含む、持久系スポーツ大会主催者のためのオンラインのリスク評価と緩和ツールを立ち上げた。

The WHO and the International Olympic Committee attended as observers, while an advisory group including event organisers and stakeholders from a range of other endurance sports was also consulted. WHOと国際オリンピック委員会がオブザーバーとして参加したほか、イベント主催者や他のさまざまな持久系スポーツの関係者を含むアドバイザリーグループにも意見を求められた。

Derived from the WHO's general advice for mass gatherings, the tool is intended to help organisers assess the risk of staging an event, establish the preparedness of the community and the event organisation for the risks of Covid-19, and clarify any necessary steps to further mitigate and reduce the risk.

このツールは、WHOの大規模集会に対する一般的なアドバイスに基づいており、主催者がイベントを開催する際のリスクを評価し、COVID-19のリスクに対するコミュニティやイベント組織の準備態勢を確立し、リスクをさらに軽減するために必要なステップを明確にすることを目的としています。

Once details have been entered into the tool, it generates a document that event organisers can use in making the right decisions to protect the local community, the participants, the volunteers, workforce, and staff involved. It does not advise on spectator management.

このツールに詳細を入力すると、イベント主催者が地域社会、参加者、ボランティア、大会関係者、運営スタッフを保護するための正しい判断を下すための文書が作成される。観客管理についてのアドバイスは行わない。

The tool is applicable to all mass participation endurance events, regardless of the sport, competition level and size.

このツールは、スポーツ、競技レベル、規模を問わず、すべての大規模参加型持久系競技に適用できる。

It outlines mandatory mitigation measures to be undertaken by the event organisers, based on their particular circumstances, as well as recommended and desired measures, and emphasises that all of the mandatory measures and most of the recommended measures should be adopted if the event is to take place.

本ツールでは、イベント主催者が特定の状況に基づいて実施すべき必須の緩和措置と、推奨される措置や望ましい措置を概説し、イベントが開催される場合には、すべての必須の措置と推奨される措置の大部分を採用すべきであることを強調している。

There is no guarantee that the suggested actions will sufficiently reduce the risk to allow the safe staging of an event, but they will guide event organisers through a process that the taskforce hopes will become a standard part of the preparation for staging mass events.

提案された行動が、イベントの安全な開催を可能にするためのリスクを十分に低減できる保証はないが、大規模イベントを開催するための標準的な準備プロセスとなって大会主催者を導いてくれることをタスクフォースは願っている。

Competition organisers are strongly encouraged to coordinate with local public health authorities when planning events and to discuss the results obtained through the tool. Local and/or national laws and regulations will always take precedence over the results obtained from this tool and its guidance documents. 競技会主催者は、イベントを計画する際には、地元の公衆衛生当局と調整し、本ツールで得られた結果について話し合うことが強く推奨される。本ツールおよびそのガイダンス文書から得られる結果は、常に現地および／または国内の法律および規制が優先される。

The tool is available at: idom.worldathletics.org
ツールは以下から入手可能：
idom.worldathletics.org



5. Participants' health screening (athletes, coaches, officials, LOC staff, all accredited clients)

参加者の健康診断

(選手、コーチ、オフィシャル、現地スタッフ、すべての資格認定者)

- Athletes racing in a triathlon event must monitor their health status continuously (including taking their temperature and monitoring for any symptoms) from 14 days before and during the event.
トライアスロン大会に出場する選手は、大会の14日前から大会期間中まで継続的に健康状態をモニターしなければならない（体温の測定や症状のモニタリングを含む）。
- Team medical staff present at a World Triathlon event must monitor the health status of their athletes daily.
ワールドトライアスロン大会に参加するチーム医療スタッフは、毎日そのチームの選手の健康状態をモニターしなければならない。
- Pre-Travel and Pre-Event Health Checks for all incoming athletes and LOC staff are highly encouraged to ensure exclusion of those with potential additional risks (comorbidities, medications).
潜在的リスク（合併症、服薬中）がある人を除外するために、すべての選手とLOCスタッフの渡航前および大会前の健康チェックを行うことが強く推奨されている。
- The requirement or not of a participant's Pre-Travel Medical Certificate is linked to the rules of the national health authorities of the host country to determine any necessary medical or health documentation for athletes and the results of the WHO Sport Event's Risk Assessment. This is something that needs to be determined by the local health authorities or World Triathlon/ National Federation. For World Triathlon events, this information will be clearly mentioned on the event's website.
参加者の渡航前診断書の必要性の有無は、選手の医療・健康に関する必要書類およびWHOスポーツ大会のリスク評価結果を判断する開催国保健当局の規則に準拠するものである。これは、現地の保健当局またはワールドトライアスロン／国内連盟が判断する必要がある。ワールドトライアスロン大会については、この情報は大会ウェブサイトにも明記される。
- If a Pre-Travel Medical Certificate is required by the local health authorities or World Triathlon/ National Federation for an athlete registered to participate;
現地の保健当局またはワールドトライアスロン／NFが、参加登録された選手に渡航前診断書を要求した場合：
 - » The medical certificate must be issued in English by the National Federations' medical staff or a personal doctor and submitted to the Race Medical Doctor (RMD) cc to the World Triathlon Medical Delegate (MD);
診断書は国内連盟の医療スタッフまたはかかりつけ医が英語で発行したものをRace Medical Doctor (RMD) に提出し、ワールドトライアスロンMedical Delegate (MD) に同報しなければならない。

» The certificate must declare that the athlete has been examined and he/she has not tested positive to PCR nasopharyngeal swab test and/or is not in quarantine and has been without any COVID-19 symptoms for the previous 14 days; 証明書は、選手が検査を受け、PCR鼻咽頭スワブ検査で陽性と判定されていないこと、および／または検疫中ではなく、過去14日間COVID-19の症状がなかったことを宣言しなければならない。

» The certificate must be signed by a doctor and the athlete and should be produced no later than 72 hours before the athletes' travel day to the event; 証明書は医師と選手の署名が必要であり、遅くとも選手の大会への渡航日72時間前までに作成すること。

» In case of a previous positive PCR nasopharyngeal test the athlete, after the resolution of fever and improvement in illness and symptoms, must provide 2 consecutive negative PCR tests at least 24 hours apart, that must be attached to this certificate; 以前のPCR鼻咽頭検査で陽性が出た場合は、選手は発熱が治まり、病気や症状が改善した後、少なくとも24時間の間隔をあけて2回連続してPCR検査陰性の結果をこの証明書に添付しなければならない。

» Results from serological tests to detect the antibodies must not be used as the sole basis to diagnose or to exclude COVID-19 infection, but waiting for their validation can be added to the medical certificate and the above requests; 抗体を検出するための血清学的検査の結果は、COVID-19感染症の診断や除外のための唯一の根拠としてはならないが、その検証を待っている間は、診断書と上記の依頼に追加することができる

» A sample of the Pre-Travel Medical Certificate can be found in Appendix 1; 旅行前診断書のサンプルは付録1に掲載されている。

» In cases where this certificate is not provided, the athlete will not be allowed to compete. この証明書が提出されない場合は、選手は競技に参加できない。

- World Triathlon strongly recommends that all athletes, coaches, officials, LOC staff and all accredited clients groups participating in an event should fill in a

Pre-Event Questionnaire upon arrival to the venue combined with the measurement of oxygen saturation levels, a temperature check on a daily basis (saturation levels lower than 95% and a temperature above 38°C should be reported to the RMD/MD) and eventually a Pre-Event **Health Check**. The temperature checks must take place in a well ventilated place away from heat and sunlight. The implementation of such procedures must be agreed by the local health authorities.

ワールドトライアスロンでは、大会に参加するすべての選手、コーチ、オフィシャル、LOC スタッフ、資格認定されたクライアントグループは、会場到着時に大会前質問票に記入し、酸素飽和度の測定、毎日の体温チェックを行うことを強く推奨する（飽和度が95%以下、体温 38°C 以上の場合はRMD/MD に報告）。そして最終的に大会前健康チェックを行う。体温チェックは熱や日光から離れた換気の良い場所で行われなければならない。そのような手順の実施については、現地の保健当局の合意が必要である。

- The LOC medical team will be responsible for establishing this process. LOCの医療チームは、このプロセスを確立する責任を負う

- The purpose of this is to identify incoming event participants who may need to have their participation deferred or may be tested on-site and to ensure proper case management by competent authorities.

その目的は、参加を見送るか現地で検査を受ける必要がある大会参加者を特定し、管理当局による適切な症例管理を確保することである。

- The daily health screening of the athletes, team support and the technical officials must take place in a different location to the rest of the groups. Each accreditation card must be validated on a daily basis following the health screening.

選手、チームサポート、技術役員の毎日の健康スクリーニングは、他のグループとは別の場所で行わなければならない。各アクレディテーションカードは、その健康スクリーニング後、その日毎に有効にする

- The Pre-Event Questionnaire can be found in Appendix 3.

大会前質問票は付録3に記載。

- Ideally, the pre-event questionnaire should be submitted electronically.

事前アンケートは電子的に提出するのが理想的である。

In this context, World Triathlon is monitoring the potential for innovative testing methods for the safe organisation of events. In addition to the already existing test methods, there are a number of so-called rapid tests already on the market or under development. When used in combination with other virus countermeasures, such rapid tests give us an important additional tool to ensure a safe environment for everyone involved.

このような状況の中で、ワールドトライアスロンは、イベントを安全に開催するための革新的なテスト方法の可能性をモニターしています。既存の検査方法に加えて、多くのいわゆる迅速検査がすでに市場に出回っているか開発中である。他のウイルス対策と組み合わせて使用すると、このような迅速検査は、関係者全員の安全な環境を確保するための重要な追加ツールとなり得る。

The LOCs should investigate the possibility of utilising any contact tracing tools of all participants (excludes public) that will be at the venue at any one time.

This includes athletes, officials, coaches, managers, volunteers, competition staff and venue staff. This would ensure they can trace back to potentially impacted people if a case of infection is identified. These tools can either be any existing official apps used in the country from the public authorities, or a tool is custom made for their event.

LOC は、会場にいるすべての参加者（一般の方を除く）の連絡先追跡ツールを利用する可能性を調査する必要がある。これには、選手、役員、コーチ、マネージャー、ボランティア、競技スタッフ、会場スタッフが含まれる。これにより、感染例が確認された場合には、影響を受けた可能性のある人々を追跡することができるようになる。これらのツールは、その国で使用されている既存の公式アプリを公的機関が提供しているものでも、イベント用にカスタムメイドされたものでもよい。

Prior to utilising any tool, it is important to clearly define “close contact of possible or confirmed cases” with the public health authorities.

いずれかのツールを利用する前に、保健当局との「可能性のある、または確認された症例との濃厚接触」を明確に定義することが重要である。

6. Returning to competitive sport after being infected with SARS-COV-2

SARS-COV-2感染後の競技スポーツ復帰

The COVID 19 disease requires that athletes undergo medical evaluation (PHE/PPE) after an infection with SARS -COV-2 with/without symptoms (pneumonia, myocarditis, etc), prior to returning to competitive

sport with additional diagnostics following the indications of the medical evaluation (i.e. rest/exercise ECG, Holter ECG, cardiopulmonary exercise test, echocardiography, cardiovascular MRI, spirometry).

COVID 19疾患は、選手がSARS -COV-2に感染した後、競技復帰前には症状（肺炎、心筋炎など）の有無にかかわらず、安静時／運動時の心電図、ホルター心電図、心肺運動検査、エコー下心機能検査、心血管MRI、スパイロメトリーなどの追加診断を含めた医学的評価（PHE/PPE）を受ける必要がある。



7. Use of mask/mouth-nose face covering and rubber/disposable gloves

マスク、フェイスカバー、ディスポーザブル手袋の使用

- World Triathlon strongly recommends the use of masks/mouth-nose face covering by volunteers, officials and other accredited clients that are in contact with athletes (e.g. registration, transition zone, start area, post finish area). The use of face shields is strongly advised in areas with high risk, such as the finish line. ワールドトライアスロンは選手と接する（例：レジストレーション、トランジションエリア、スタート地点、フィニッシュエリア）ボランティア、オフィシャル、その他のクライアントにマスク、口/鼻 フェイスカバーの使用を強く推奨する。フィニッシュラインのようなハイリスクエリアではフェイスシールドの使用を強く推奨する。
- Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during any non-competition activity (e.g. registration, race package distribution/race package pick up). On race day, athletes should wear a disposable mask until the last minute. A garbage bin will be placed near the starting line so athletes can throw away their masks. 選手においては競技以外のいかなる活動（例：レジストレーション、レースパッケージ配布、レースパッケージ受取り）において、マスク、口/鼻 フェイスカバーの着用が推奨される。レース日において、選手は使い捨てのマスクを最後まで着用すべきである。スタートライン付近にゴミ箱を置いておけば、選手はマスクを投げ捨てることできる。
- When not providing direct care for a COVID 19 patient, the WHO cautions that washing your hands offers more protection against catching the coronavirus than rubber gloves. Regularly washing your hands offers more protection against catching COVID 19 than wearing rubber gloves. Thus the use of rubber/disposable gloves is strongly recommended for the volunteers assigned to the finish area, classifiers and medical staff. COVID 19の患者に直接対応するのでなければ、WHOはゴム手袋よりも手を洗うことで感染を防ぐことができると注意を呼びかけている。定期的に手を洗うことでゴム手袋を着用するよりもCOVID 19 の感染を防ぐことができる。したがって、ゴム製/使い捨て手袋の使用が強く推奨されるのは、フィニッシュラインのボランティア、クラシファイア、医療スタッフである。

(Please be reminded when wearing rubber/disposable gloves and masks/mouth-nose face covering you still need to disinfect. In the case of gloves, they are only effective if they are used as a second skin – sterile, or cleaned after touching anything. That is feasible if the gloves fit tight on the fingers (second skin), but not if they are loose – loose gloves cannot be cleaned properly with hand sanitizer. The LOC must communicate to everyone the proper use of masks/mouth-nose face covering and rubber/disposable gloves. More information can be found in Appendix 2.)

カバーを着用する際には、消毒が必要なため注意する。手袋の場合は、第二の皮膚として使用する場合にのみ効果があります – 滅菌済みか、何かに触れた後は洗浄。手袋が指（第二の皮膚）にしっかりとフィットする場合は使用に適しているが、緩んでいる場合はその限りではない。手袋が緩んでいると、手指消毒剤では適切に洗浄できない。LOCは、マスク/口鼻面カバー、ゴム製/使い捨て手袋の適切な使用方法を全員に伝えなければならない。詳細は付録2に記載。）

- The LOC is only responsible for providing masks/ mouth-nose face covering and rubber/disposable gloves to its volunteers and staff along with a contingency amount for medical needs. All other accredited clients must bring their own equipment.

LOCは、ボランティアとスタッフにマスク/口鼻フェイスシールド、ゴム製/使い捨て手袋を提供し、医療の必要性に備えて緊急対応費を提供する責任がある。その他の資格認定クライアントは、各自で装備品を持参すること。

- The local authorities and/or World Triathlon/ National Federation may impose mandatory use of rubber/disposable gloves and masks/mouth-nose face covering in specific events.

地方自治体やワールドトライアスロン/国内連盟は、特定の競技会において、ゴム製/使い捨て手袋、マスク/フェイスシールドの使用を義務付けることができる。

(Please be reminded when wearing rubber/ disposable gloves and masks/ mouth-nose face covering not to dispose of them in the regular garbage bins but only in the specific bins provided by the LOC.)

(使用したマスク、口/鼻 フェイスカバー、ゴム製/使い捨て手袋は、通常のごみ箱ではなく、LOCが用意した専用のごみ箱に廃棄しなくてはならない)

Important note: In all the World Triathlon and Continental Confederations' events, the use of masks for athletes, coaches, officials and any organising committee staff/volunteer or contractors in contact with the above groups is mandatory. The daily health screening process and the pre-event questionnaire is also mandatory. Additional measures may be applied.

重要注意：WTと各大陸連盟のイベントにおいて、選手、コーチ、オフィシャル、組織委員会スタッフ、ボランティアおよび、彼らとの接触機会がある業者はマスクの使用が課せられる。日々の健康スクリーニングの経過とイベント前アンケートも必須である。他の追加措置が用意される場合もある。

8. Medical provisions and recommendations to the event organisers

医療品の提供および大会主催者への推奨事項

- Soap and water or alcohol-based hand sanitisers and tissues should be accessible in all common areas and especially in the medical treatment areas.
石鹸と水またはアルコール系の手指消毒剤とティッシュは、すべての共用エリア、特に医療エリアで利用できるようにしておくべきである。
- Availability of masks/mouth-nose face covering for anyone who has cold-like symptoms.
風邪のような症状がある人のためにマスク/フェイスシールドが利用可能であること。
- Recommend that towels are for single-use only.
タオルは使い捨てであることを推奨する。
- Ensure availability of thermometers (e.g. infrared) to check all accredited clients' temperatures.
すべての資格認定クライアントの体温をチェックするために、体温計（赤外線など）が確実に利用可能であること。
- Isolate persons who become ill or are suspected to be ill while at the event.
大会中に病気になったり、病気の疑いがある人を隔離する。
- Determine with the local health authorities where an individual diagnosed with COVID-19 will be cared for and isolated.
COVID-19と診断された人がどこでケアされ、隔離されるかを地元の保健当局と決定する。
- Establish isolation room in on-site medical treatment clinics/facilities where such persons can be initially assessed and triage should be considered.
そのような人が最初に評価され、トリアージが考慮されるような隔離室を、現場の診療所/施設に設置すること。
- The isolation area should be equipped with the necessary supplies to facilitate hand hygiene and respiratory etiquette.
隔離エリアには、手指の衛生と呼吸エチケットを容易にするために必要な備品が備えられているべきである。
- The medical staff attending persons who are ill should wear a mask and rubber/disposable gloves, and dispose of them immediately after contact and cleanse thoroughly afterwards.
病気の人に付き添う医療スタッフは、マスクとゴム製/使い捨て手袋を着用し、接触後は直ちに廃棄し、十分な洗浄を行う。
- Increase medical personnel on-site including designated medical providers who are able to triage and refer suspected cases for COVID-19 testing.
COVID-19検査のために疑いのある症例をトリアージし、紹介できる指定医療従事者を含め、現場の医療従事者を増員する。
- Determine how all involved parties will be notified of a case and COVID 19 situation.
症例とCOVID-19の状況を関係者全員に通知する方法を決める。
- Define a place where a large number of people can be quarantined.
多数の人を隔離できる場所を明確にする。
- Predetermine emergency contacts with local authorities.
現地当局との緊急連絡先をあらかじめ決定する。
- More information can be found at World Triathlon COVID-19 Outbreak - Guidelines for RMDs and MDs
詳細は World Triathlon COVID-19 Outbreak - Guidelines for RMDs and MDs
<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/medical> を参照すること



9. Event's concept paper

大会における対策計画（コンセプトペーパー）

Each LOC should be responsible for developing a concept paper in which they should describe the “what to” and “how to” of the COVID-19 implemented measurements that will be put in place around the hosting and delivery of the event. The document should be based on the local restrictions, the World Triathlon COVID-19 Guidelines and any additional guidelines from the national federation and/or the local authorities. The focus should be on 5 main pillars: 各LOCは、対策計画（コンセプトペーパー）を作成する責任があり、その中にはイベントの主権・実施に際して実行される COVID-19への対策について「何をするか」と「どのようにするか」を記述しなければならない。この文書は、現地の制限事項、ワールドトライアスロン COVID-19 ガイドライン、NFや地方自治体からの追加ガイドラインに基づいたものでなければならない。以下の 5 つの主要な柱に焦点を当てるべきである。

- social distancing,
ソーシャルディスタンス
- reducing contact,
接触を減らすこと
- control/ screening of participants,
参加者の健康調査
- autonomy of the participants,
参加者の自律性を高めること
- education.
教育
- This document should be discussed with the local authorities and the governing body of the sport (according to the level of the competition: World Triathlon or Continental Confederation or NF) and along with the regularly updated WHO risk assessment tool and the event's medical plan, these should be the main documents created for addressing the COVID-19 preparations.
この文書は、地方自治体や競技の統括団体（大会レベルに応じて、ワールドトライアスロン、大陸連盟あるいはNF）と議論されるべきであり、定期的に更新される WHO のリスクアセスメントツールや医療計画と合わせて、COVID-19 の準備に対応するために作成された主要な文書でなくてはならない。

10. Appointment of a COVID-19 Officer for the event

イベントのCOVID-19責任者の任命

The Event Covid-19 Officer is responsible for all Covid-19 matters for the event and will be responsible for liaising with key stakeholders and other organisations in relation to the event's response to Covid-19. 当該イベントのCovid-19責任者はCovid-19関連事項全てに責任を有し、主たるステークホルダーやその他のイベント関係組織とのCovid-19に関する連絡に責を負う。

They promote clear and effective communication channels across the event and ensure all delivery team personnel feel supported and have someone to go to should they have any questions or concerns. They ensure that all event delivery team members, event volunteers and third party event contractors follow Covid-19 guidelines.

彼らはイベント全体を通して明確で効果的な連絡方法を作成し、すべての配置チームスタッフがサポートされていると感じ、疑問や懸念がある場合には誰かに相談できるようにする。

また、イベントの全配置メンバー、ボランティア、サードパーティの関連業者がCovid-19ガイドラインに従っていることを保証する。

MAIN TASKS AND RESPONSIBILITIES

主なタスクと責任

- Act as a main point of contact for all stakeholders with regards to Covid-19.
Covid-19に関するすべてのステークホルダーに対する主要な窓口として機能する
- To oversee the implementation of the relevant risk assessments.
関連するリスク評価の実施を監督する
- Act as the link between the event and venue operators and ensure both are following current up-to-date guidelines.
イベントと会場運営者との間を取り持ち、両者が最新のガイドラインに従っていることを確認する
- Keep up-to-date with the latest Government, World Triathlon and National Federations' advice and guidelines on Covid-19.
Covid-19に関する最新の政府、ワールドトライアスロン、NFのアドバイス、ガイドラインを常に最新にアップデートする
- Communicate with the event management committee any Covid-19 protocol concerns raised by the Covid-19 Officer concerning the event.
イベントに関してCovid-19責任者が提起したCovid-19プロトコルに関する懸念について、イベントを管理する組織委員会と共有する。
- Prepare the event's concept paper.
イベントの対策計画（コンセプトペーパー）を準備する
- Regularly review the event risk assessments and safety documents and recommend changes when necessary. 定期的にリスク評価と安全文書を確認し、必要に応じて変更を推奨する

- Promote good practice to event stakeholders and remind of protocols where necessary.
イベントのステークホルダーに対して良好な実践を奨励し、必要に応じてプロトコルを思い出させる。
- Ensure that the measures approved in the events' concept paper are being followed and implemented.
イベント対策計画（コンセプトペーパー）で承認された対策が遵守され、実行されていることを確認する

11. Appointment of COVID-19 Committee

COVID-19対策委員会の選任について

For each event, a Covid-19 Committee should be established and meet at least once a month to define, implement and monitor actions as the health emergency develops.

大会毎にCovid-19対策委員会を設置し、少なくとも月に一度は会議を開き、健康上の緊急事態発生時の展開に応じた行動を決定、実施、監視すること。

The Covid-19 Committee is composed of:
委員会は以下の人員により構成されるものとする。

- Event's Race Director or other person assigned by the LOC
大会のレースディレクターまたはLOCが指定した者
- Event's Covid-19 Officer
大会におけるCovid-19責任者
- Representatives from the IF/NF
IF/NFの代表者
- Medical Race Manager
大会の医療責任者
- (optional) Representatives from the city & public health authorities.
(任意) 市や保健所の代表者

Each LOC should review the following points with their legal team and the public authorities and communicate to the governing body of the sport depending the level of the competition (World Triathlon, Continental Confederation or NF):

各LOCは、以下の点を法務チームや公的機関と検討し、競技のレベルに応じて、競技の統括団体（ワールドトライアスロン、大陸連盟、NF）に伝えなければならない。

- Are litigation risks in general covered (not excluded) in the insurance policy? E.g. covering legal expenses if somebody would sue the LOC for indemnity.
一般的な訴訟リスクは保険契約でカバーされているか（除外されていないか）？例えば、誰かがLOCを訴えて損害賠償を請求した場合の訴訟費用をカバーすることができるか。
- What COVID-19 related risks are covered? E.g. if a participant or volunteer gets infected during the event A) in spite of the safety measures required by the local authorities being in place B) due to missing or breached safety measures required by the local authorities.
COVID-19に関連して、どのようなリスクがカバーされているか？例えば、A) 自治体が要求する安全対策が実施されているにもかかわらず B) 自治体が要求する安全対策を欠いていたり、違反していたりしたために、イベント中に参加者やボランティアが感染した場合

Parallel to this, the LOC should review the need or otherwise of updating the athletes' waiver by adding a specific paragraph on the COVID-19 situation.

これと並行して、LOCは、COVID-19の状況に関する具体的な事項を追加することで、選手の権利放棄を更新する必要性の有無を検討すべきである。

12. Events' insurance and athletes' waiver

大会保険と選手の免責事項

13. Risk communication and awareness

リスクコミュニケーションと啓発

- It is important that all the provisions in place are communicated clearly to all participants and spectators in advance through social media, websites and through their NFs communication channels about:
ソーシャルメディア、ウェブサイト、およびNFのコミュニケーション・チャンネルを通じて、準備した対策について事前にすべての参加者と観客に明確に伝えておくことが重要である。
 - » Event risk assessment results for COVID-19 infection or infection vulnerability
COVID-19感染または感染脆弱性のイベントリスク評価結果
 - » Information about COVID-19 status in the event's area and country
イベント開催地域・国のCOVID-19のステータス情報（感染拡大段階）
 - » Special risk mitigation considerations the LOC is undertaking for their event
LOCがイベントのためにしている特別なリスク軽減の考慮事項
 - » Copy of supporting resources and signage they will use on venue
会場で使用する資材と看板への記載内容
 - » Event emergency readiness and response plans
イベントの緊急時の準備と対応計画
 - » References and Links
参考文献とリンク
- Display health advisories at-venue and in all possible venue facilities and access routes, reminding everyone and encouraging to maintain high levels of personal hygiene, including advice on hand washing, and minimising physical contact.
会場ならびに全ての会場内の施設やアクセスルートに健康に関する注意書きを掲示し、すべての参加者に注意を促し、手洗いのアドバイスや身体接触を最小限に抑えることを含め、高いレベルの個人衛生を維持することを奨励する。
- LOCs should develop a risk communication strategy for COVID-19 before the event. It is expected that such an event will draw significant media attention in that context and that widely available and present social media would enable inaccurate and unnecessary disinformation.
LOCは、大会前にCOVID-19のリスクコミュニケーション戦略を策定する必要がある。このような大会は、メディアの注目を集めることが予想され、広く利用可能な現在のソーシャルメディアでは、不正確な情報や不必要な偽情報を流す場合がある。
- Event organisers should appoint designated person(s) to lead media activities and to be tasked with managing all external communications with national and international government officials, the general public, and the media.
Spokesperson can be appointed too. It is advisable to set-up monitoring of national and international media for rumours to be able to counter them early.
大会主催者は、メディア活動をリードし、国内および国際的な政府関係者、一般市民、メディアとのすべての外部コミュニケーションを管理するために、指定された人物を任命しなければならない。スポークスマンを任命することも可能である。早期に風評被害に対抗できるように、国内外のメディアの監視体制を整えておくことが望ましい。
- Coordination with major social media sites like Twitter and Facebook, Instagram should be set up so that messaging can be coordinated with, and assisted by, those platforms.
TwitterやFacebook、Instagramなどの主要ソーシャルメディアサイトとの連携は、それらのプラットフォームとメッセージングが連携し、支援できるように設定する必要がある。

- World Triathlon is recommending that each LOC perform a survey among their participants around the COVID-19 mitigation plan, the athletes' pre- event preparation, etc, to allow them to provide their feedback.

ワールドトライアスロンでは、各LOCがCOVID-19の緩和計画や選手のイベント前の準備などについて、参加者にアンケートを実施してフィードバックを得ることを推奨している。

14. Participants' conduct

参加者の行動

- The following measures are recommended to be in place:

以下のような対策の実施が推奨されている。

- » Daily health screening of participants.
参加者の毎日の健康チェック。
- » Physical (at least 2 metres) separation of athletes, officials, and support staff. Spectators should follow the social distancing rules that are requested by the public health authorities of the specific country where the event is taking place.
選手、役員、観戦者、サポートスタッフの物理的（少なくとも2m）な間隔。観客は、大会が開催されている国の公衆衛生当局から要請されたソーシャルディスタンスルールに従わなければならない。
- » Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during any non-competition activity

(Please be reminded when wearing rubber/disposable gloves and masks/mouth-nose face covering you still need to disinfect. The LOC must communicate to everyone the proper use of masks/mouth-nose face covering and rubber/disposable gloves. More information can be found in Appendix 2)

選手は、競技以外の活動中は、マスク/フェイスシールド、ゴム製/使い捨て手袋を着用することが推奨される。

（ゴム製/使い捨て手袋、マスク/フェイスシールドを着用する際には、消毒が必要であることに注意すること。LOC は、マスク/フェイスシールド、ゴム製/使い捨て手袋の適切な使用方法を全員に伝えなければならない。詳細は付録2に記載されている。）

- » Sharing of equipment should be prohibited, in particular ensuring that water bottles and cups are not shared.
道具の共有は禁止し、特に水のボトルやコップは共有しないこと。
- » Anyone due to participate in the event who is feeling ill should not come to the venue and be advised of the designated contact online or by telephone.
参加予定の人で体調が悪い人は会場に来ないようにし、オンラインまたは電話で指定された連絡先を知らせること。
- » Everyone is briefed on the protocols, for suspected and confirmed patients, for infection prevention and control measures and on where to find more information.
参加者全員に、感染が疑われる患者と確認された患者、感染予防と管理方法、詳細な情報はどこにあるかなどのプロトコルを説明する。
- » Detailed contact details of each participant must be available to the organising committee.
各参加者の詳細な連絡先を組織委員会が入手できるようにしなければならない。
- » Inform everyone involved with the event over 65 years old and any person with compromised health conditions of the greatest possibility for serious consequences in case of contamination and recommending them to take greater preventive measures or even not-participating.
65歳以上の関係者および健康障害のある人には、汚染された場合に深刻な結果を招く可能性が最も高いことを伝え、より大きな予防措置をとること、あるいは参加しないことを推奨する。



15. Venue facilities

会場設備

- All working spaces and provided facilities must be organised in a way that social distancing is respected.

全ての活動スペースと提供される施設は、ソーシャルディスタンスが尊重された方法で準備されなければならない。

- At the entrance of each tent/room, alcohol-based hand sanitisers must be available.

全ての主要な認定ゾーン（選手エリア、VIP、メディア、作業スペース）には、手を洗う設備を用意しなければならない。

- In all the key accredited zones (athletes' area, VIP, media, working spaces), hand washing facilities must be provided.

全ての主要な認定ゾーン（選手エリア、VIP、メディア、作業スペース）には、手を洗う設備を用意しなければならない。

- Provide disinfectant wipes and advise venue cleaning staff to disinfect door handles, toilet handles, bathroom faucet handles, etc. in all areas several times per day.

消毒用ティッシュを提供すること。また、会場を清掃するスタッフには、全てのエリアのドアノブ、トイレハンドル、バスルームの蛇口等を一日数回消毒することをアドバイスする。

- Room doors must remain open if possible and if not should be managed by volunteers for not allowing the different clients touching the door handles.

可能であれば、部屋のドアは開け放つこと。もし、それができないならば、いろいろな人がドアノブを触ることがないようにボランティアをおいて管理すべきである。

- Closed bins for safe disposal of hygienic materials (e.g. tissues, towels, sanitary products) in all rooms must be provided.

衛生用品（例えばティッシュ、タオル、衛生用品）を安全に廃棄するための密閉式ゴミ箱を全ての部屋に用意しなければならない。

- Participants are advised not to be bare feet when moving around the venue facility.

参加者は、会場設備の周りを移動するときに裸足にならないことを勧める。

- In the case of portable toilets, they should be spaced out and a queue system should be created for guaranteeing the social distancing. The LOC should provide plenty of sanitation options like hand wipes, sinks, or hand sanitizer immediately outside each portable toilet cluster. The toilets should be cleaned throughout the day at appropriate regular intervals according to the estimated number of users.

仮設トイレの場合、それらは間隔をおいて設置し、待ち行列がソーシャルディスタンスを確保することを保証できるようにしなければならない。大会事務局は、それぞれの簡易トイレ群のすぐ外側に手拭き、洗面所、手の清浄薬等の十分な衛生設備を用意しなければならない。トイレは、推定利用者数を考慮した適正な定期的周期で一日中清掃されなければならない。

.

16. Accreditation

資格認定手続き

- Restrict the number of people inside an accredited area. Those with access must be limited to the absolute minimum and social distancing in relation to available venue area space must be considered when determining the numbers.

資格認定エリア内に入れる人数を制限しなければならない。入場人数は、最小限度に徹底して制限しなければならず、この人数を決定する際には、利用できる会場の広さに関連したソーシャルディスタンスを考慮しなければならない。

- Only one coach and one medical personnel per NF will be accredited to all World Triathlon events. **with the exception of the Para triathlon races, where each NF can have two coaches and one medical personnel.**

全てのワールドトライアスロン大会において、各NFにつきコーチ1名と医療従事者1名のみがアクレディテーションカードを受けることができる。但し、各NFにつきコーチ2名と医療従事者1名がアクレディテーションカードを受けることができるパラトライアスロンのレースを除く。

- The re-validation of the accreditation card must take place on a daily basis following the health screening process.

アクレディテーションカードの再認証は、日毎の健康診断を経て行われなければならない。

- For any case that accredited persons are not following the established prevention procedures around the COVID-19, their accreditation card will be removed and will be asked to leave the venue.

アクレディテーションを受けた者がCOVID-19に関連して規定された予防手順に従っていなかった場合は、その人のアクレディテーションカードは、取り上げられ、会場を去るように求められる。

- Any participant that doesn't comply with the established prevention procedures around the COVID-19 will not be allowed to participate in the event and will be asked to leave the venue. COVID-19に関連して規定された予防手順を守らなかった参加者は、大会に参加することが許可されず、会場を去るように求められる。

17. Social

Activities

社交行事

Pasta parties and opening/closing ceremonies should not be planned so as to minimise the opportunities of mass gathering in small spaces. For any other activities with smaller groups (such as a VIP party) the risk should be assessed and a decision should be taken by the organiser and the local authorities.

パスタパーティーや開会式／閉会式は、小さなスペースでの多くの人が集まる機会を最小限に抑えるために計画されるべきではない。小規模な人数によるその他の活動(VIPパーティーなど)については、リスクを評価し、主催者と地元当局によって決定されるべきである。

18. Staffing

スタッフ

- The social gathering of the LOC team and its volunteers must be kept to an absolute minimum.
LOCチームとそのボランティアの懇親会は、最低限に保たなければならない。
- All training sessions should take place via online platforms or on site while respecting social distancing.
全てのトレーニングセッションは、オンラインを通して、又はソーシャルディスタンスを確保した場所で実施されなければならない。
- The number of volunteers must be reviewed and kept down to the absolute necessary.
ボランティアの数を見直し、絶対的に必要な数に抑えなければならない。
- The working conditions must follow the recommendations from the local Health Authorities.
労働条件は、地元の保健当局からの勧告に従わなければならない。

19. Spectators' flows in venue areas (controlled accessed areas)

会場における観客の動線

(コントロールされたアクセスエリア)

The LOCs should discuss with the public health authorities if the event will be open to spectators or not.

そのイベントが、観客に公開するか否かをLOCは公衆衛生専門家と協議をすべきである。

If spectators are allowed, it is important to acknowledge that social distancing will be challenging to implement in public spaces and it relies on the goodwill of attendees to follow direction and comply with the guidance given. Social distancing is no different to other risk areas, where it is often impossible to eliminate a risk but is possible to manage it. We would like to thank Paul Foster and OnePlan for the comprehensive guide below.

観客が許可されている場合、ソーシャルディスタンスを公共空間で実現することは困難であることを認識することが重要であり、それは、参加者が善意で指示に従うことと

与えられたガイダンスを遵守することによる。ソーシャルディスタンスは、他のリスク領域同様にリスクを排除することは不可能ですが、リスクを管理することは可能です。以下に包括的なガイドを提供してくれたポール・フォスター氏とOnePlanに感謝したい。

Engaging spectators in social distancing starts from home when they are first considering attending an event. They will likely look online for information. This is your first opportunity to highlight key operational changes and to let spectators know what they can expect. Not only does this prepare spectators for their visit, but in addition it gives them confidence that they will be going to an event which has taken measures to reduce the risk of contracting COVID-19.

観客にソーシャルディスタンスを与えることは、イベントへの参加を最初に検討しているときに、自宅から始まります。観客はオンラインで情報を探ことが多いでしょう。これは、重要な運営上の変更点を強調し、観客に何が期待できるかを知らせる最初の方法です。これは観客に来場の準備をさせるだけでなく、COVID-19に感染するリスクを減らすための対策を講じているイベントに行くという安心感を与えることにもつながります。

Research has shown that 74% of sports fans would feel more comfortable going to a venue if they saw communication that the venue has been sanitized. When asked, this was the 2nd most important factor for fans behind the availability of hand sanitizer.

調査によると、74%のスポーツファンは、会場が消毒されているという情報があれば、より安心して会場に行くことができると答えています。ファンに聞いたところ、これは手指消毒剤の有無に次いで2番目に重要な要素でした。

BEFORE THE EVENT: ADVICE ON ATTENDING

イベントの前に：参加する際のアドバイス

- Before attending the event, advise spectators to check for any signs of COVID-19 symptoms. It should be clearly advertised that spectators should not attend if they present these symptoms:
イベントに参加する前に、観客にCOVID-19の症状が出ていないか確認するようにアドバイスしなさい。それは、これらの症状を呈している場合は、観客は参加してはいけないことを明確に宣伝する必要がある。

- Temperature of + 38 cel / 100 far
38度以上の熱
- A persistent cough
しつこい咳
- Loss of sense of taste and smell
味覚・嗅覚の喪失

- If it is required by the public health authorities, Advertise that spectators must have a face mask with them at all times, and bring any appropriate sanitation equipment necessary.
公衆衛生当局から要求された場合は、観客は常にフェイスマスクを着用し、必要な衛生器具を持参することを宣伝する。
- Spectators must familiarise themselves with current government guidelines, and the social distance that should be kept between people who are not from the same household or bubble.
観客は、現在の政府のガイドラインを熟知し、同じ家庭や知人でない人同士のソーシャルディスタンスを保つ必要があります。
- Provide advice and guidance for spectators who wish to attend the event. This information should be made available on websites and through social media. Where possible, work with local partners such as public transport providers and city authorities to also provide information on their media channels. This information should be consistent and use visual aids where possible such as maps and infographics.
イベントへの参加を希望する観客へのアドバイスやガイダンスを行うこと。このような情報は、ウェブサイトやソーシャルメディアを通じて提供されるべきである。可能であれば、公共交通機関や市当局などの地元のパートナーと協力して、彼らのメディア・チャンネルでも情報を提供する。この情報は次のようにすべきである。
一貫性があり、可能であれば地図やインフォグラフィックなどの視覚的な補助具を使用する。
- Where practical, provide welcome letters, a spectator guide and map. For safety reasons, it should be advised that spectators print off the map and guide prior to attending, or use their smartphones to navigate the event.
実用的な場合には、ウェルカムレター、観戦ガイド、地図を用意する。安全上の理由から、観客は事前に地図やガイドを印刷しておくか、スマートフォンを使って移動することを勧める。

- These maps should include: event layout, spectator facilities, likely less-crowded viewing points, first aid stations, car parking and public transport links.
これらの地図には、イベントレイアウト、観客施設、混雑していない可能性の高い観覧ポイント、救護所、駐車場、公共交通機関のリンクが含まれていなければならない。
- If applicable, make spectators aware that they may be temperature checked upon arrival to the event. However, as access to the event is open, it is highly recommended spectators take their temperature prior to leaving home.
該当する場合は、イベント到着時に検温を受けることを観客に周知する。ただし、イベントへのアクセスは開放されていますので、ご自宅を出る前に体温を測っておくことをお勧めする。

ARRIVAL AT THE EVENT: イベントに到着時

- Where possible, public transport should be avoided. Spectators should be encouraged to walk or cycle to the event. If this is not viable, they should arrive via private vehicle.
可能であれば、公共交通機関は避けてください。観客は、徒歩または自転車でイベントに向かうよう奨励されるべきである。それが不可能な場合は、自家用車の来場が望ましい。
- Provide parking information, including a route from the car parking area to the event. When walking, spectators should adhere to social distancing and keep [insert social distancing rule] apart from anyone not in their bubble.
駐車場からイベントまでの道順など、駐車場情報を提供する。歩行時には、観客はソーシャルディスタンスを保ち、自分の知人の中にいない人から[ソーシャルディスタンスのルールを含め]離れた場所にいないなければならない。

- Road closures that are necessary for the course should be released prior to the event. This will help to ensure minimal crowd traffic, when moving from car parks to viewing areas.

コースに必要な交通規制は、イベント前に解除されるべきである。これにより、駐車場から観戦エリアへの移動時の混雑を最小限に抑えることができる。

- Those arriving via public transport should adhere to social distancing regulations (including maintaining distance and wearing a face mask) on all transport. The event may cause higher volumes of people movement to be passing through train stations and on public transport; Spectators should be advised to arrive early for the event to flatten the peak arrival period. Provide advice to spectators to plan their route to and from the event site. Bus and train schedules should be available on event websites/ apps.

公共交通機関を利用して到着される方は、すべての交通機関でソーシャルディスタンスの取り方（距離を保つこと、フェイスマスクの着用を含む）を遵守する。このイベントでは、駅や公共交通機関を通過する人の移動量が増える可能性があるため、観客の方は、到着のピーク時間帯を平坦にするために、イベントには早めに到着することを勧める。観客には、イベント会場への往復ルートを計画するためのアドバイスを提供する。バスや電車のスケジュールは、イベントのウェブサイトやアプリで確認できるようにする。

- Wheelchair / disabled access should be considered and designated areas around the course identified for viewing the event. 車椅子や障害者の方のアクセスを考慮し、コース周辺にはイベントの観覧用に指定されたエリアがあることを確認する必要がある。

For areas that are ticketed, consideration should be given to the entry process particularly if temperatures are being taken. Before deciding if temperature checks are right for your venue, first consider how this

would be implemented operationally. If someone does have a temperature above the desired threshold, what will you do? Refuse entry? What if they are part of a family group? How will any conflict be dealt with? What is the impact on other people around them?

How do you ensure the safety of your workforce?

チケットが販売されているエリアでは、特に体温測定が行われている場合は、入場プロセスに配慮する必要があります。体温チェックが会場に適しているかどうかを決める前に、まず、運営上どのように実施されるかを検討してください。誰かが希望のしきい値以上の体温である場合、あなたは何をしますか？入場を拒否しますか？彼らが家族グループの一員である場合はどうしますか？もめごとがあった場合、どのように対処するのか？周りの人への影響は？働いている人の安全をどのように確保するのか？

It is imperative to avoid the risk of temperature checks creating queues and crowds gathering. Where possible do not introduce an additional process at your entry point for example, one queue for:

行列や人だかりを作る体温チェックのリスクを避けることが不可欠である。どこでも可能であれば、入口に追加のプロセスを導入すべきではない。

1. Temperature check

体温チェック

2. Security check

セキュリティチェック

3. Ticket scan

チケットスキャン

It is very difficult to balance the flow of people through three different but interlinked processes. There only needs to be an issue at one point for queues to quickly build up. The temperature check could be undertaken by someone moving along the queue for the security check or combine the ticket and temperature check at the same point

それは、3つの、異なるが相互にリンクされたプロセスを紹介して、人々の流れのバランスをとることは非常に困難である。1つのポイントで問題が発生すると、行列がすぐに構築される。体温チェックは、セキュリティチェックのための列に沿って移動する担当によって実施されるか、または同じポイントでチケットと体温チェックを組み合わせることができる。

DURING THE EVENT AND MOVEMENT

AROUND THE COURSE:

イベント開催中およびコース内の移動について

- Spectator facilities such as food concessions and toilets:
飲食店、トイレなどの観戦施設
 - » Floor markings can provide a simple and cost-effective way of showing spectators where to queue for concessions. If higher densities are expected crowd barriers could be used.
フロアマーキングは、観客がどこで売店に並ぶかを示すためのシンプルで費用対効果の高い方法を提供することができる。より高い密度が予想される場合は、群衆バリアを使用することができます。
 - » All payment transactions should be contactless-card, and cash should be avoided where possible.
すべての支払い取引は非接触カードで行われるべきであり、現金は可能な限り避けるべきである。
 - » Staff at food stalls or other stations should be equipped with protective masks and sanitation.
屋台などの駅のスタッフは、保護マスクを着用し、衛生面での配慮が必要である。
- Volunteers and staff should be located at all major access points on-site and in the central hub of the event site; they should be visible and provided with the appropriate PPE.
ボランティアとスタッフは、会場内の主要なアクセスポイントとイベント会場の中心部に配置されていなければならない。彼らは、視認性が良く、また適切な個人防護服を提供されなければいけない。
- Staff should have a good understanding of the course layout, First Aid points and good viewing points where crowds are less dense. Spectators should be encouraged to follow instructions and guidance from stewards and volunteers at all times.
スタッフは、コースレイアウト、応急処置ポイント、群衆が密集していない見晴らしの良い場所をよく理解していなければならない。観客は、常に責任者やボランティアからの指示や指導に従うことを奨励されるべきである。

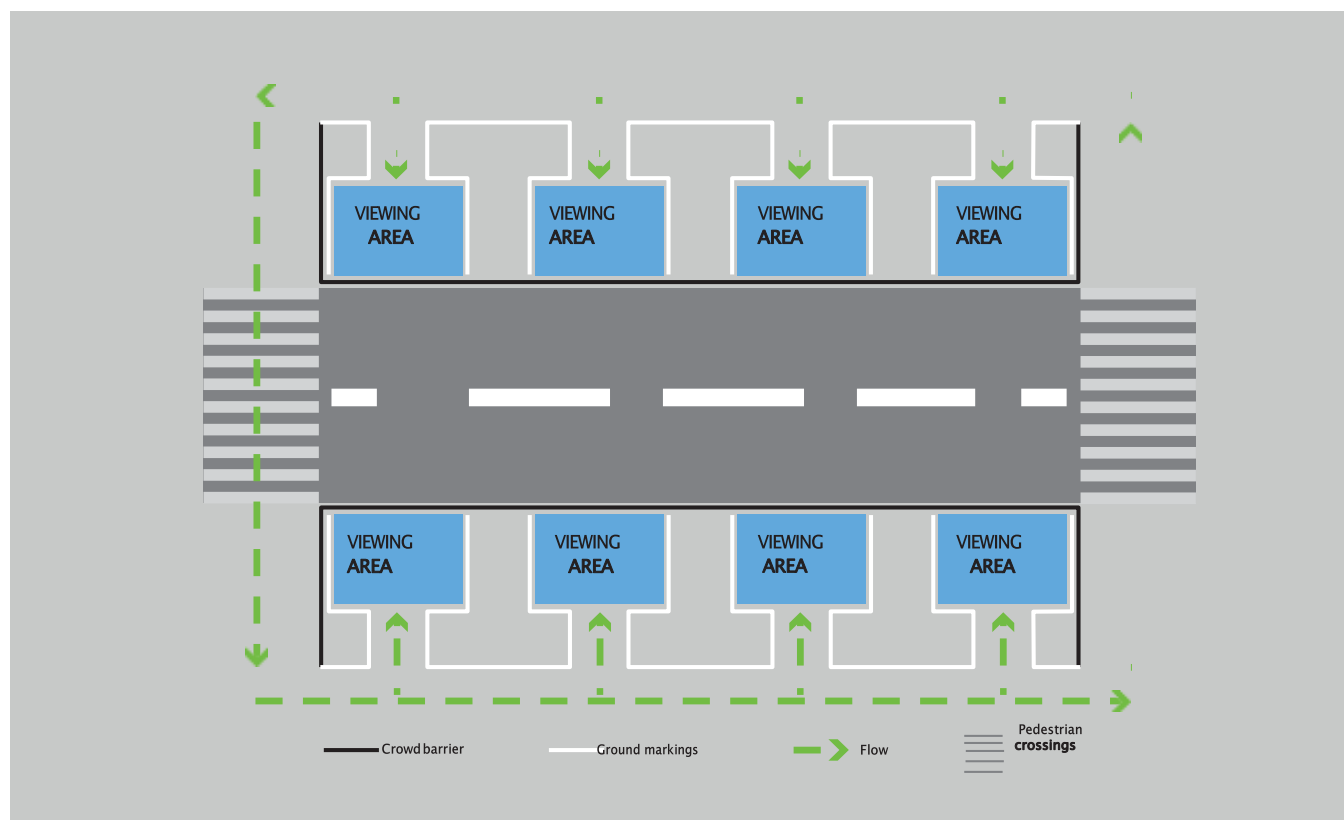
Medical and First Aid points should be present throughout the course, however if feeling unwell with non-severe covid-19 related symptoms, spectators should be advised not to go to any First Aid stand, but instead leave the event and return home.

コース上には医療・応急処置ポイントが設置されていますが、COVID-19に関連した症状で気分が悪くなった場合は、観客は応急処置スタンドには行かず、イベントから離れて帰宅するようにする。

- In the best viewing areas there will likely be higher footfall and potential for crowd congestion. To ensure safety measures are upheld, entry to these areas should be restricted to an established maximum capacity.
最高の観戦エリアでは、より多くの人が集まり、混雑する可能性がある。安全対策を確保するため、これらのエリアは、確立された最大収容人数に制限されるべきである。
- Barriers that mark the event course could be marked with [insert social distancing rule] sections, to provide a visual aid to remind spectators of the appropriate social distancing that should be adhered too.
観客に遵守すべきソーシャルディスタンスを視覚的に思い出させるために、イベントコースを示すバリアは、[ソーシャルディスタンスの規則に準じた]セクションに区切ってマークすることができる。
- Movement between areas of a course should be clearly signposted and take account of non-event pedestrians. In areas of expected higher footfall, one way flows may be considered to reduce the risk of close interactions.
コース内のエリア間の移動には明確な標識を付け、イベント以外の歩行者を考慮しなければならない。歩行者数が多いと予想されるエリアでは、接近した接触のリスクを減らすために一方通行を検討してもよい。

- The pedestrian crossing points on the bike and run course must be one-directional only. Pedestrian crossing points with different directions must be at least 2.5 metres apart.

バイクとランのコース上の横断歩道は、一方通行のみでなければならない。方向の異なる横断歩道は、少なくとも2.5メートル以上離れていなければならない。



LEAVING THE EVENT AND EGRESS

イベントからの帰宅と出口

- Spectators should be advised to plan their route home prior to leaving the event, and locate appropriate public transport routes.
観客は、イベントを去る前に、帰路の計画を立て、適切な公共交通機関のルートを探すようアドバイスを受けるべきである。
- Stewards should be present to ensure appropriate distancing is maintained and to advise spectators of routes to transport hubs and car park areas.
責任者は、適切な距離が保たれていることを確認し、交通機関のハブや駐車場エリアへのルートを観客に知らせるために立ち会う必要があります。

EXAMPLESPECTATORS CODE OF CONDUCT

観客行動規範の例

- Advice to spectators could be published as follows:
観客へのアドバイスは、以下のように公開される可能性がある。
 - » Consider whether it is necessary for you to attend as a spectator.
観客として参加する必要があるかどうかを考えてみましょう。
 - » Do not travel to the event if you are showing any symptoms of COVID-19.
COVID-19の症状が出ている場合はイベントに参加しないでください。
 - » Carefully consider your travel plans, avoid public transport where possible.
移動手段は慎重に検討し、可能であれば公共交通機関は避けてください。
- At all times and in all spectator areas, please observe the appropriate social distancing measures and avoid close contact with others not in your social bubble.
観客席では、常に適切なソーシャルディスタンスを保ち、自分の知人以外の人との接触を避けてください。
- » Be self-sufficient – bring your own hand sanitizer and refreshments.
自給自足のために、手指消毒剤と軽食や飲み物を持参しましょう。

» Avoid the most congested areas of the course such as the start, finish and transition and plan how you will get to and from your viewing area.

スタート、フィニッシュ、トランジションなど、コース内で最も混雑するエリアを避け、観戦エリアまでの行き来を計画してください。

- Print any tickets, event maps or guidance prior to attending, or use smartphones for navigation.
参加前にチケットやイベントマップ、案内を印刷したり、スマートフォンを道案内に使いましょう。
- Arrive in good time to go through all necessary entry procedures, and plan where you wish to view the event ahead of time.
時間に余裕を持って到着し、必要な入場手続きを行い、事前にイベントの観覧場所を決めておきましょう。
- Be aware that all payments at food stalls and concessions will be contactless. Cash is to be avoided wherever possible.
屋台や売店での支払いはすべて非接触式となりますのでご注意ください。現金は可能な限り使用しないでください。
- If you need to access any amenities, such as toilets, food and drink outlets, or concessions adhere to queuing distancing and guidance.
トイレ、飲食店、売店などの施設を利用する必要がある場合は、列を作る際の注意事項や誘導に従ってください。
- Maintain good hand hygiene throughout; it is suggested that spectators bring their own hand-sanitising gel.
手指をずっと清潔にしてください。観客は手指消毒ジェルを持参することをお勧めします。

- Consider your height when spectating, bearing in mind the distancing regulations will mean less people can spectate from the front of the barriers.

観戦するときは身長を考慮してください。距離のある規制により、バリアの正面から観戦できる人が少なくなることを念頭に置いてください。

- Always be aware of the movement and positions of others around you, in your area and potential paths.

常に周囲の人の動きや位置、エリア内の人の動きや通路に注意を払ってください。

- If you do wish to leave your viewing position or move to another spectating point along the route wait for a time when the path is clear and always follow the signs indicating which way to go.

観戦位置を離れたたり、ルートに沿って別の観戦ポイントに移動したりする場合は、通路が空いている時間まで待ち、常に通路を示す標識に従ってください。

- Avoid any close contact with anyone who is not in your bubble, including when cheering and congratulating.

応援するときや祝福するときを含め、自分の知人ではない人との接触は避けてください。

- If asked, follow guidance and directions from stewards and volunteers immediately.

求められた場合は、責任者やボランティアの指導や指示にすぐに従ってください。

- If you experience COVID symptoms after the event, please make this known through the national Track & Trace system.

イベント終了後に COVID 19の症状が出た場合は、各国で定められた連絡方法やシステムを通じてその旨を知らせてください。

20. Signage サイネージ

World Triathlon has artwork available for all event organizers from a signage kit on the COVID-19 content. We would like to thank the Spanish Triathlon Federation for designing and offering the artwork to World Triathlon. The signage kit images can be found in Appendix 4. ワールドトライアスロンでは、すべてのイベント主催者にCOVID-19コンテンツのサインを提供している。このサインキットをデザインし、ワールドトライアスロンに提供してくれたスペイントライアスロン連盟に感謝したいと思います。サイネージキットの画像はAppendix 4に掲載されている。

21. Onsitesport presentation オンサイトスポーツ プレゼンテーシ ョン

Consider offering live athlete results tracking and/or live video stream to YouTube or other internet streaming services to encourage spectators to watch and track athletes from home. 選手の結果を追跡したり、YouTubeやその他のインターネット・ストリーミング・サービスにライブ・ビデオ・ストリームを提供することで、自宅から選手を見たり追跡したりすることを、観客に奨励することを検討すること。

Have the race announcer make announcements periodically to remind spectators about guidelines and government regulations.

会場アナウンスで、ガイドラインや（政府の）規制について観客に注意喚起を行うこと。

22. Expo エキスポ

- Expo should be altered to promote physical distancing and mitigate person-to-person contact
エキスポは、人と人との間の物理的距離をとることを推奨し、接触を減らすように変更されるべきである。
 - » Extended hours / footprint to limit the number of people in one area
開場時間/面積の延長・拡大で1エリア当たりの人数を制限
 - If neither is an option, limit the number of expo vendors and space the vendors further apart
どちらの選択肢もない場合は、EXPOの出展者数を制限し、出展者間の距離を空けて配置する
 - An additional option is to assign times for athletes to enter the area
追加オプションとして、選手がエリアに入る時間を割り当てるという方法がある
 - » Race merchandise sold exclusively online to eliminate giveaways
品物の会場でのやり取りをなくすために、レースグッズをオンライン限定で販売する

- » Create one-way walking paths through the expo and clearly marking where people should stand in line
エキスポ内に一方通行の通路を作り、人がどこに並ぶべきかを明確に表示する。

- » Wipe down or use disposable table coverings
テーブルをしっかりと拭くか、または使い捨てのテーブルカバーを使用する

Consider over-communicating with partners regarding the status of the event, including being upfront about the limitations to the venue, athlete offerings, etc.
会場への制約や選手への提供物の制限について率直に説明するなど、イベントの状況についてパートナーとしっかりとコミュニケーションをとることを検討する

23. Media & photographers' services

メディアとカメラマンのサービス

Please read the specific Media COVID-19 guidelines:

<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/media>.

メディアCOVID-19の具体的なガイドラインをお読みください。

<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/media>.

24. Media & photographers' services

メディアとカメラマンのサービス

Please read the specific Media COVID-19 guidelines:

<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/media>.

メディアCOVID-19の具体的なガイドラインをお読みください。

<https://www.triathlon.org/about/downloads/category/media>.

25. Broadcasters

' services

放送事業者向け サービス

- Although primarily designed for the UK business, there are well written TV production guidance note dealing with the COVID-19 threat: <https://downloads.bbc.co.uk/mediacentre/tv%20production-guidance-managing-the-risk-of-coronavirus-in-production-making-v1.pdf>
英国の事業者を主たる対象としたものではあるが、以下のCOVID-19の脅威に対処するTV制作指針が参考になる。
<https://downloads.bbc.co.uk/mediacentre/tv%20production-guidance-managing-the-risk-of-coronavirus-in-production-making-v1.pdf>
- The crew should go through the same health screening process as the rest of the accredited groups.
放送従事者は、他の入場認定を受けたグループと同じ健康診断手続きに従うこと。
- Broadcasting staff working on the field of play should stay at their workstation during a pre- defined, strict minimum of time.
放送スタッフがFOP(競技コース)内の作業場所に滞在する時間は、予め定められた最少限の時間内であること。
- They should avoid unnecessary conversation and observe social distancing rules.
不要な会話を避け、ソーシャルディスタンスのルールを守ること。
- Broadcasting staff on fixed positions should avoid contact with the public and spectators and observe social distancing rules.
定位置の放送スタッフは、一般客や観客との接触を避け、ソーシャルディスタンスのルールを守ること。
- The layout inside broadcasting vans should be organised so that each desk is separated from another by 1.5m.
放送車内の配置は、それぞれの机がお互いに1.5m離れているようにすること。
- When this is not possible, a small partition can be considered.
上記が適わない場合は、小さなパーティション(衝立)設置を検討すること。
- Ventilation inside the van should be organised ideally with open doors while the production process is on.
制作作業中は、放送車内ドアを開けた状態と同様の理想的な換気を行うこと。
- Surfaces, screen, door handles should be cleaned on a regular basis, and a complete disinfection of the van should be done once the broadcasting mission is completed.
機器の表面や、画面、ドアノブは定期的に消毒し、放送業務終了時には、放送車内を完全に消毒すること。
- The wearing of masks/mouth-nose face covering when interacting with people is strongly recommended to be enforced.
人と接触する場合には、当たり前のようにマスク/フェイスシールドを着用することが強く推奨される



26. Technical official and World Triathlon services

テクニカルオフィシャル/ワールドトライアスロンサービス

- **Government hygiene regulations and advice must be followed at all times.**
当該国政府の保険衛生規則や勧告は、常にまもらなければならない。
- **If Technical Officials feel unwell with any symptoms of Covid-19, they should not attend the event. Follow local medical protocols.**
テクニカルオフィシャルがCOVID-19の症状を発症し気分が悪いと感じた場合には、大会には参加しないこと。現地の医療手続きに従うこと。
- **Technical Officials who are over 70 years old, anyone with compromised health conditions, or living with someone at high risk, must be aware of the greater possibility for serious consequences in case of contamination.**
70歳以上のテクニカルオフィシャル、健康状態が悪い人、或いはリスクの高い人と同居している人は、感染した場合に深刻な結果になり得ることを認識しておくこと。
- **Sharing of equipment is prohibited, in particular water bottles and cups must not be shared.**
用具を使い回すことは禁止、特に水筒やコップを共用してはならない。
- **Face coverings must be worn.**
フェイスシールドを着用すること。
- **Minimizing use of public transport and limiting car sharing. Walk or cycle if possible.**
公共交通機関は最低限の使用とし、相乗りも制限する。できれば、徒歩か自転車移動のこと。
- **World Triathlon will review and if possible optimise the size of the technical officials' team and number of staff traveling to an event.**
ワールドトライアスロンは、テクニカルオフィシャルチームの規模や大会に来るスタッフの員数を見直し、可能ならば最適にする。
- **Accommodation arrangements should consider the social distance and World .**
宿泊手配はソーシャルディスタンスを考慮し、ワールドトライアスロンは可能な限り一人部屋を希望する。
- **Triathlon will prefer arranging single occupancy where possible.**
宿泊手配はソーシャルディスタンスを考慮し、ワールドトライアスロンは可能な限り一人部屋を希望する。
- **Technical Officials should avoid crossover between groups. Officials will apply consistent groupings of officials throughout the day.**
テクニカルオフィシャルは業務グループの兼務を避けること。1日を通して一貫した業務グループを担当する。
- **TOs must be aware of how COVID-19 measures will be implemented in their area**
テクニカルオフィシャルは自分の担当エリアで、どんなCOVID-19対策が適用されているか認識しておくこと。
- **Technical Officials should display role-model behaviour in maintaining social distancing and standards of hygiene.**
テクニカルオフィシャルはソーシャルディスタンスと衛生基準を維持するために模範的に行動すること。
- **The format of events will likely be significantly different to normal.**
大会の様式は、通常とは大きく異なる可能性が高い。
- **Technical Officials must be directed to:**
テクニカルオフィシャルは以下の事項を遵守すること。
 - » **Avoid touching athletes**
選手には触らないこと。
 - » **Respect the 2m distance unless absolutely necessary**
絶対に必要でない限り2mの距離を尊重すること。
 - » **Wear a mask whenever it is feasible**
可能な限り、マスクを着用すること。
 - » **Only use the whistle when necessary**
必要な場合にのみホイッスルを使用すること。
- **» Use short, sharp whistle blow not long, hard blows**
ホイッスルは短く鋭く吹き、長く、強くは吹かない。

27. Anti-doping procedures アンチ・ドーピング手続き

Anti-doping procedures under COVID-19 outbreak or pandemic situation are extensively described by the World Anti-Doping Agency (WADA) in the following

document: https://www.wada-ama.org/sites/default/files/resources/files/20200506_ado_guidance_resuming_testing_en.pdf

COVID-19感染拡大或いはパンデミックの状況下でのアンチ・ドーピング手続きは、世界アンチ・ドーピング機関 (WADA) が以下の文書に包括的に記述されている:

document: https://www.wada-ama.org/sites/default/files/resources/files/20200506_ado_guidance_resuming_testing_en.pdf

28. Athletes' services

アスリートサービス

GENERAL 概要

The LOC must look into ways of conducting the race briefings, bib provision and all admin electronically, so as to reduce pre-race social interaction.

競技前の社会的交流(ソーシャルインタラクション)を減らす為に、LOCは競技説明会、ビブの配布及び全ての運営を電子化するように努める。

AIRPORT TRANSFERS 空港送迎

- The LOC must plan to minimise the mixing of delegations during airport transfers. If not possible, there should always be empty seats between the different delegations.

LOCは空港送迎において代表团同士が交わる機会を最小限にするための立案をする。可能であれば、各代表団の間に常に空席を設けなければならない。

- It is strongly recommended for the delegations to send only the necessary support staff and try to reduce its size to the absolute minimum.

代表团の送迎には必要なサポート要員のみがあたり、最小限ぎりぎりの人員で対応することを強く求める。

- The use of masks/mouth-nose face covering should be mandatory. Each person should disinfect his/her hands before entering the vehicle.

マスク/フェイスシールドの使用を義務とする。乗車前に手の消毒を行う。

- All drivers will wear face protection and disposable gloves throughout the journey.

ドライバーは乗車中フェイスシールド及び使い捨て手袋を着用する。

- It is recommended all passengers transferring will be temperature tested pre-boarding transfer.

移動する一行に対して乗車前に検温することを推奨する。

- All used vehicles must be disinfected before being used as part of a shuttle service.

シャトルサービス用の車両は利用前に消毒されなければならない。

- Bike transfer bags should be disinfected before being received by the service provider.

バイク移動用バッグを業者引き渡し前に消毒しなければならない。

ACCOMMODATION 宿泊施設

- Participants' accommodation should be in a single room for each individual, unless they are from the same delegation traveling together (bubble).

同じ代表団と一緒に旅行している場合を除き、参加者の宿泊施設は個人ごとのシングルルームでなければならない。

Special attention should be given to the accommodation needs of VI athletes and PTWC athletes due to the need of accommodating two persons in the same room. (guide with athlete / personal handler with athlete). The LOC should make sure to address this issue with the public authorities and gain exception on any rule imposed on single occupancy in the rooms.

VI及びPTWCの選手に対して、同部屋に2名が宿泊できるように特別な配慮が必要である。(ガイド/パーソナルハンドラー)LOCは公的機関にこの件を指摘し、各選手のシングルルーム利用義務の例外認可を得る必要がある。

LOCs should select providers that are following at least the following standards:

LOCは少なくとも以下の基準を満たした宿泊施設を選択する必要がある。

» Social distancing at check-in
チェックイン時の適切なソーシャルディスタンス

» Rooms disinfected between guests
利用前の客室の消毒

» All public areas including lifts to be disinfected daily
エレベーターを含めた共用区域の毎日の消毒

» All staff to wear face masks
全従業員のマスク着用

» Physical distancing in dining room or in-room service available
食堂におけるソーシャルディスタンス/ルームサービスが利用可能

» Limited, appointment-only use of gym/pool
限定かつ予約制のジム/プール利用

TRAINING FACILITIES 練習施設

- Swimming pool sessions may be provided as long as the use of the pool is allowed by the public authorities
スイミングプールでの練習は、公的機関による使用許可が出た場合に提供できる。

- Social distancing must be respected during the use of these facilities.
練習施設の使用においてソーシャルディスタンスに配慮しなければならない。

- The LOC should clearly communicate in the athletes' guide the protocols that the athletes should respect for using these facilities. The protocols should be translated in English.

LOCははっきりと選手ガイド上に選手が練習施設を使用する際に配慮すべき手続きに関して明記すべきである。その手続きは英訳されなければならない。

ATHLETES' AND COACHES' BRIEFING IN WORLD TRIATHLON EVENTS

ワールドトライアスロン大会における選手及びコーチへの競技説明会:

- All coaches' briefings are cancelled for World Triathlon events.
ワールドトライアスロン大会においてはコーチ競技説明会を開催しない。

- The athletes' briefing is not mandatory for any athletes (Elite or AG). 選手ブリーフィングへの参加は義務としない。(エリート又はエイジグループ)

- All race information must be provided to the athletes online.
全ての競技情報は選手にオンラインで提供しなければならない。

- Specifically, for the Elite races in an World Triathlon event:

ワールドトライアスロン大会のエリートレースにおいて、特筆すべき事項として

» An online briefing must be organised on the Zoom platform at a time and date according to the World Triathlon Competition Rules around briefings' timelines.

オンライン競技説明会はワールドトライアスロン競技規則に基づいたスケジュールに沿った日時にズームを利用して開催されることとする。

» The attendees will be view-only and watch the presentation by the TD, They will have the opportunity to contribute questions or feedback by the online Q&A feature. If people cannot attend the session in real time, the presentation will be recorded and posted on the World Triathlon website to be watched at a later time.

参加者はTDによる説明を視聴することのみ可能であり、オンライン質疑応答機能において質問及びフィードバックをする機会がある。ライブでの参加が可能でなくとも、後に録画されたプレゼンテーションはワールドトライアスロンウェブサイトにて掲載され視聴可能である。

» No penalties will be given for arriving late to, or missing, the online briefings.
オンライン競技説明会への遅刻や欠席はペナルティの対象とはならない。

» The event TD must send the race briefing presentation to World Triathlon Entries entries@triathlon.org two days before the event date and the file will be immediately uploaded to this [page](#) and made available to the athletes and coaches.

大会TDは競技開催日の2日前には競技説明プレゼンテーション資料をワールドトライアスロンエントリーアカウントentries@triathlon.orgに送付する。そのファイルは即座にホームページにアップされ選手及びコーチによる閲覧が可能となる。

» The TD must be available for any clarifications during the course familiarisations or by phone at a local telephone number provided to the TD by the LOC. The TD's contact telephone number will be announced to all the athletes via the athletes' guide and the event's page at www.triathlon.org

大会TDは、コース試走の際、もしくはLOCからTDに提供された現地の電話番号に連絡を受けた場合には説明対応を行わなくてはならない。TDの連絡先電話番号は、選手ガイド及び

www.triathlon.org 上の大会ページを通じて全選手に告知することとする。

EVENT REGISTRATION 大会参加登録

- According to some recent surveys (*THE RETURN OF MASS PARTICIPATION EVENTS* Athlete sentiment study, May 2020), a high percentage of the athletes are not willing to commit to a registration more than a month in advance of the scheduled event date. This would undoubtedly put significant pressure on marketing teams to deliver the necessary number of registrations in a very short period of time, therefore it's important to consider factors that could increase this window of opportunity.

直近の調査によれば(大規模参加大会の再開に関する選手意見調査、2020年5月)、高い割合の選手は、大会開催予定日の1か月以上前に大会参加登録することを望んでいない。このことにより大会マーケティング部門は極めて短期間に、必要な参加登録数を集めることを疑いなく要求される。よって、参加登録機会を増やすことのできる方策を考慮することが肝要である。

With athletes unsure when events will return, event organizers will need to consider the aspects that will make them feel more comfortable committing to a registration. The most important factor here is refunds. Taking into account the strong feelings on this subject amongst athletes it is important to be clear about refund policies in the event of further event cancellations if the LOC wish to secure registrations.

大会再開のタイミングが選手にとって不確実なため、イベントオーガナイザーは、選手による参加登録がより安心してできるような手段を考える必要がある。最も重要な方策はリファンド(返金)である。この件に関する選手の強い感情を考慮すると、LOCが参加登録を確保するためには、さらなる大会中止における返金ポリシーを明確にすることが重要である。

» All health measures must be in place for the preparation of the race packages.
レースパッケージの準備にあたってあらゆる健康対策を講じること。

» Timing chips and velcros must be disinfected according to the recommendation from the manufacturers (both timing chips and velcros washed on a washing machine at 60 degrees Celsius for an hour). For the Elite races on the World Triathlon Calendar, we are strongly recommending not to reuse velcros.

計測チップとベロクロは、製造者の推奨条件(計測チップもベロクロも60℃で1時間、洗濯機で洗浄)に従って、消毒すること。ITUのレースカレンダーにあるエリートレースについては、ベロクロを再使用しないことを強く推奨する。

» Athletes should provide their own masks/ mouth-nose face covering, disinfectant wipes and rubber/disposable gloves if willing to use them.

選手は、希望があれば、自分自身のマスク/口や鼻や顔を覆うもの、消毒用拭き取りや、ゴム製/使い捨ての手袋を持参すること。

» Only competition-essential materials should be included inside the race package (e.g no promo materials) whilst reducing packaging as much as possible

可能な限り、詰め込む物を減らしながら、競技に必要な物品のみがレースパッケージに入れられること(即ち、販促目的の物品が無いこと)。

» The LOC may consider providing fabric, branded masks as part of the athletes' race package, instead of any other traditional items (t-shirts, bags etc.)

大会実行委員会(LOC)は選手のレースパッケージに、これまで採用されてきたTシャツやバッグなどに代えて、ブランド品の布マスクを提供してもよい。

RACE PACKAGE DISTRIBUTION

レースパッケージの配布

- Race package composition:
レースパッケージの構成

All athletes: 全ての選手向け：

- » The LOC must establish registration times in specific time slots according to numerical or alphabetical order. The time slot must be calculated according to the size of the registration tent/room, the number of athletes and the number of registration slots. The athletes' race number should be communicated to the athletes online or through an sms message.

大会実行委員会(LOC)は、番号順、又はアルファベット順に従った所定の時間枠を設けて、受付時間帯を用意しなければならない。時間枠は、受付テント/部屋の大きさ、選手の数、及び受付枠の数に従って算出されなければならない。選手のレースナンバーは、オンライン或いはSMS(ショート・メッセージ)で選手に通知されること。

- » A distance of 2m between athletes must be respected inside the registration tent/room and at the waiting area outside the tent/room. The spacing must be marked on the floor by the organising committee. The maximum number of athletes (keeping to the 2 metre distance) should be predetermined/communicated in the tent/room (based on its size).

受付テント/部屋内、及びそのテント/部屋の外側の待機場所では、選手間の距離2mが尊重されなければならない。大会実行委員会は、床面にその間隔をマークしなければならない。(2m間隔を守るべく)選手の最大人数は、(テント/部屋の大きさに基づいて)そのテント/部屋で予め決められて、通知されなければならない。

- » All volunteers managing the registration tent are strongly recommended to wear masks/ mouth-nose face covering.

受付テントを管理するボランティアには、マスク、又は口と鼻を覆うフェイスカバリングを着用することを強く推奨する。

- » Athletes are advised to wear masks/ mouth- nose face covering during the registration process.

選手には、受付の手続き中、マスク又は口と鼻を覆うフェイスカバリングを着用することを推奨すること。

- » A plexiglass panel should separate the volunteers from the participants at the registration desks.

受付デスクには、ボランティアと参加者を隔てるアクリル製のパネルを置くこと

- Elite athletes in World Triathlon events:

ワールドトライアスロン大会のエリート選手向け

- » All the race numbers will be sent by World Triathlon to the LOC.

ワールドトライアスロンから大会実行委員会(LOC)に全レースナンバーが送付される。

- » The LOC must receive the Fedex box with the race numbers and deliver it to the assigned TD, who will be the only person (or anyone else assigned by him/her) to be in contact with the athletes race numbers.

大会実行委員会(LOC)は、レースナンバーのFedexボックス(荷物)を指名されているTDに渡すこと。TDは、選手のレースナンバーと接触できる唯一の人物(或いは、そのTDに指名された別の誰か)である。

- » The athlete must collect the race packages in-person from a specific location in a 2-hour window, on a time that will be advised by the LOC according to the World Triathlon Competition Rules around briefings' timelines (2.7).

選手は、競技説明会の時間に関するITU競技規則(2.7)に従って、大会実行委員会(LOC)から指定された時間に、所定の場所から2時間以内に対面でレースパッケージを受け取らなければならない。

Race pack distribution

レースパック配布

should privilege social distancing
between the different stations.

各受付間のソーシャルディスタ
ンスに配慮すべきである



» Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during the registration process.
選手には、受付の手続き中、マスク又は口と鼻を覆うフェイスカバーを着用することを推奨する。

» If an athlete is not present and a waiting list exists, the athlete must be replaced according to the standard procedures.
もし選手が現れず、ウェイティングリストがある場合には、選手は標準手続きに従って、入れ換えられねばならない。

» The incident must be reported to World Triathlon Entries
entries@triathlon.org
このような案件が発生したら、World Triathlon Entries
entries@triathlon.org
に報告しなければならない。

» During this time window, athletes, coaches and team medical accreditations should be distributed.
この時間帯内に、選手やコーチ、チームメディカルIDを配布しなければならない。

» The Head Referee and/or the Technical Delegate must be present during this time at the specific location.
HR(審判長)及び/又はTD(技術代表)は、この時間帯に、所定の場所に居なければならない。

• Sanitisers must be available at the entrance of the room.
部屋の入り口には、消毒液を用意しなければならない。

BAG DROP-OFF バッグの持ち込み

- Volunteers are strongly recommended to wear a mask.
ボランティアにはマスクの着用を強く推奨する。
- A distance of 2m between athletes must be respected inside the tent/room and at the waiting area outside the tent/room. The spacing must be marked on the floor by the organising committee. The maximum number of athletes (keeping to the 2 metre distance) should be predetermined/communicated in the tent/room (based on its size).
テント内/室内およびテント外/室外の待機エリアでは、選手間に2mの距離を確保する。間隔は組織委員会が床に表示しなければならない。(2mの距離を守る)選手の最大人数は、テント内/室内で(その広さに基づいて)あらかじめ決められ、伝達されていなければならない。
- The athlete should place his/her bag/equipment in the disposable bag that is provided by the LOC. The disposable bag must be held by the volunteer and the athlete must not come in contact with the disposable bag at any time.
選手はLOCが用意した使い捨て袋に自分のバッグ/用具を入れる必要がある。使い捨て袋はボランティアが持ち、選手はいかなる時も使い捨て袋に接触してはならない。
The athlete leaves the identified bag on the corresponding spot.
選手は識別されたバッグを該当場所に置く。
- The athlete must anticipate delays as they may encounter queues.
選手は行列して遅れる可能性があることを予測しておく必要がある。
- For collection you must show your bib number and the volunteers will deposit it on the table.
回収の際は、ビブナンバーを提示してもらい、ボランティアがテーブル上に置く。
- The wardrobe staff will put the athletes' bag (equipment) in a disposable bag provided by the LOC.
ワードローブ担当スタッフが選手のバッグ(用具)をLOCが用意した使い捨てのバッグに入れる。

- There will be delivery and collection times for the material for each range of bib numbers.

ビブナンバーの範囲ごとに物品の受け渡し・回収時間がある。

- Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during the registration process.

選手はレジストレーションの際、マスク/口鼻部フェイスカバーの着用が推奨される。

ATHLETES' LOUNGE CHECK IN (ELITE/U23/JUNIOR/PARA TRIATHLON)

選手ラウンジ・チェックイン（エリート/U23/ジュニア/パラトライアスロン）

- All processes must be simplified and kept to the minimum with the goal of the athletes spending as little time as possible at the venue.

選手が会場にいる時間をできるだけ少なくすることを目指し、全てのプロセスを簡素化し、最小限に抑えなければならない。

- Volunteers and Technical Officials are strongly recommended to wear a mask.

ボランティアとテクニカルオフィシャルは、マスクの着用を強く推奨する。

- A distance of 2m between athletes must be respected inside the lounge and at the waiting area outside the lounge. The spacing must be marked on the floor by the organising committee. The maximum number of athletes (keeping to the 2 metre distance) should be predetermined/communicated in the lounge (based on its size).

ラウンジ内及びラウンジ外の待機エリアでは、選手間に2mの距離を確保する。間隔は組織委員会が床に表示しなければならない。（2mの距離を守る）選手の最大人数は、（その広さに基づいて）あらかじめ決められ、ラウンジ内に伝達されていなければならない。

- All the equipment checks must be carried out as visual checks.

用具のチェックは、全て目視で行うこととする。The officials may need to perform a physical check. In this case, sanitary wipes will be available to athletes for wiping down equipment after officials have checked the equipment

オフィシャルが手にとってチェックを行うことがある。この場合、オフィシャルが用具をチェックした後、用具を拭くための除菌シートを選手に用意する必要がある。

- The athlete can leave his/her non-competition essential equipment in an area inside the lounge which is self-managed.

選手は競技外の必要品をラウンジ内のエリアに自己管理で置くことができる。

- Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during this process.

選手はこの過程でマスク/口鼻部フェイスカバーの着用が推奨される。

- The athletes should spend the least possible time at the venue.

選手は会場にいる時間を最小限にすべきである。

COURSE FAMILIARISATIONS コース試走/試泳

- Escorted course training around the course will not take place.

伴走付きでコースを巡るトレーニングは行わない。

- Course familiarisations can take place only under the conditions that the LOC is providing the FOP (swim, bike) fully closed to traffic for a period of time and each athlete can choose to test the course in their own time.

コース試走/試泳は、LOCがFOP（スイム、バイク）の交通を完全に遮断し、各選手が自分の時間でコースをテストできる場合に限り実施できる



29. Transition zone

checkin/out

トランジションチェックイン、アウト

- The technical officials and volunteers involved in the process are strongly recommended to wear masks/mouth-nose face covering.

担当TOとボランティアはマスク/フェイスシールドの着用を強く推奨する。

- All processes must be simplified and kept to the minimum with the goal the athletes are spending as little time as possible at the venue.

選手が会場にいる時間をできるだけ少なくすることを目標に、全てのプロセスを簡素化し、最小限に抑えなければならない。

- » The officials may need to do a physical check. In this case, sanitary wipes will be available to athletes for wiping down equipment after officials have checked the equipment.

TOが選手の備品に触る必要がある場合、選手に消毒用ティッシュを提供し、チェック後に選手が備品を消毒できるようにする。

- » Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during the check-in process.

選手に対してチェックイン時にマスク/フェイスシールドを着用することを推奨する。

- » Only self body marking is allowed or tattoo race numbers provided by the LOC.

LOCが提供するデカルは選手自身が身体に装着する。

- » Any minor bike maintenance (pump air, etc) should be performed by the athletes at self-servicing areas. The tools used by the athletes must be disinfected after each use. The bike mechanics should perform only major maintenance.

タイヤに空気を入れるなどのマイナーなバイクメンテナンスは、選手自身がセルフサービスエリアで実施する。選手が使用した工具は使用ごとに消毒する。バイクメカニックは選手自身が対応できないメンテナンスのみを実施する。

FOR AGE EVENTS エイジ大会

- » The LOC must establish transition check-in times in specific time slots according to numerical order of the athletes' last number. LOCは選手のレースナンバーを元にタイムスロットを決め、トランジションチェックイン時間を設定する。

- » The time slot must be calculated according to the size of the transition zone, the number of athletes and the number of check-in gates. タイムスロットはトランジションゾーンのサイズ、選手数、出入り口の数で算出する。

- » The athletes should spend the least possible time at the venue. 選手が会場内に留まる時間は最小限とする。

- » The distance of 2m between athletes must be respected at the waiting area outside the transition zone. トランジションゾーン外の待機場所では選手同士は2メートルの社会的距離を保つようにする。

- » All the equipment checks must be carried out as visual checks. 選手の備品チェックは目視で行う。

FORELITERACES エリート大会

- » The distance of 2m between athletes must be respected at the waiting area outside the transition zone.

トランジションゾーン外の待機場所では選手同士は2メートルの社会的距離を保つようにする。

- » Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during the check-in process.

選手に対して受付（レジストレーション）時にマスク/フェイスシールドを着用することを推奨する。

- » The athletes should spend the least possible time at the venue.
選手が会場内に留まる時間は最小限とする。
- » In cases that the athletes' equipment is checked over by officials or volunteers, sanitary wipes will be available to athletes for wiping down equipment after officials have checked the equipment.
TO又はボランティアが選手の備品を触る必要がある場合、選手に消毒用ティッシュを提供し、チェック後に備品を消毒できるようにする。

30. Athlete Classification (Para triathlon)

アスリートクラシフィケーション (パラトライアスロン)

GENERAL 概要

- » Timing of the appointments will need to be flexible enough to offer the opportunity to air out the classification room which must have windows, and to clean and disinfect the test bench.

選手のクラシフィケーション時間は柔軟に設定し、クラシフィケーションルームは窓付を必須とし、換気とテスト用の椅子の消毒を十分行う

- » General requirements for classification will have already been shared with the LOC and contain the main provisions around hand sanitiser and disinfectant wipes to clean down the examination bench or VI Equipment.

クラシフィケーションに関する一般的な要件は、既にLOC(大会組織委員会)と共有されており、また検査台或いはVI(視覚障害)機器を清掃するための手指消毒剤や除菌拭きに関する主要な規定も包含している。

- » Waiting areas will need to be clearly marked and allow for the 2m social distancing.

待機場所をわかりやすく表示し、選手間で2メートルのソーシャルディスタンスを取る

- » Number of people apart from classifiers, athletes and NF representatives will be minimised as much as possible, one accompanying person only. No observers allowed in this period.

クラシファイヤー、選手、NF代表以外の人数は極力制限し、同伴者は1名のみとするオブザーバーは不可。

- » The Chief Classifier will make the final decisions on the required provisions to ensure safety of the environment.

チーフクラシファイヤーはその場の安全性を担保するため、必要な対策内容について最終決定する。

- » Disposable masks/mouth-nose face covering and rubber/disposable gloves should be available to classifiers for each athlete session.

クラシファイヤーは一人の選手のチェック毎にマスク/フェイスシールドとゴム製/使い捨て手袋を交換する。

- » Athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during the classification process. 選手はクラシフィケーション時にマスク/フェイスシールドを着用することを推奨する。

- » NFs and athletes must adhere to the classification schedule according to the World Triathlon Classification Rules. NFと選手はワールドトライアスロンクラシフィケーションルールに則り、クラシフィケーションスケジュールを遵守しなければならない。

PHYSICAL IMPAIRMENTS 身体障害に関して

- » 1m wide paper roll, to be disposed of after each athlete using the test bench, should be provided. テストベンチは1メートル幅の紙で覆い、選手のテスト毎に交換する。
- » Functional testing will need to be done at the swimming pool or swim location, and both cycling and running will be done outdoors in a flat area. The ideal place should have 100m in a straight line and minimum 10m wide. 身体機能のテストはプール又はスイムエリアで行い、バイクとランのテストは平地の屋外で行う。直線で100メートル、幅は10メートル以上あることが理想。
- » Body contact by the classifiers will be kept to the minimum. 選手とクラシファイヤーの身体接触は最小限とする。

VI CLASSIFICATION VIクラシフィケーション

- » A document which relates to classification for athletes with a visual impairment has been developed by IBSA to support the safe return to IBSA classification activities, in response to the COVID-19 pandemic. These guidelines are also intended to support event organisers and classification stakeholders with the delivery of classification. However, all IBSA sanctioned classification opportunities will be operated according to these guidelines. 視覚障害のあるアスリートの分類に関連する文書は、COVID-19パンデミックに対応して、IBSA分類活動への安全な復帰をサポートするためにIBSAによって作成されました。これらのガイドラインは、分類の提供によってイベント主催者と分類関係者をサポートすることも目的としています。ただし、IBSAが認可した全ての分類は、これらのガイドラインに従って運用されます。
- » World Triathlon will also implement these procedures for VI athletes. The document can be accessed at the IBSA website: bsasport.org/news/2041/ibsa-releases-guidelines-for-safe-sight-classification. ワールドトライアスロンは、VIアスリートのためにこれらの手順も実行します。このドキュメントには、IBSA Webサイト (bsasport.org/news/2041/ibsa-releases-guidelines-for-safe-sight-classification) からアクセスできます。

IPC CLASSIFICATION HYGIENE AND INFECTION CONTROL GUIDELINES

IPCクラシフィケーションウイルス予防策と感染対策ガイドライン

- » To support the safe return to classification, the IPC has developed IPC Classification Hygiene and Infection Control Guidelines. 安全なクラシフィケーションのために国際パラリンピック委員会（IPC）は「IPCクラシフィケーションウイルス予防策と感染対策ガイドライン」を策定した。
- » The aim of this document is to support classification organisers and their stakeholders (e.g. IFs, NPCs, local organising committees, classifiers etc.) when organising classification activities. この文書の目的はクラシフィケーションを実施する際に、クラシフィケーション運営者とその利害関係者（IF、NPC、LOC、クラシファイヤー）をサポートするためです。
- » These guidelines are specific to the current COVID-19 pandemic; however, they are not intended to replace local laws, regulations or guidance. All local health and safety legislation and regulations should be complied with; and local government and public health authorities' laws and regulations should be followed and should take precedence over these guidelines. これらのガイドラインは現状のCOVID-19パンデミックに特化したものです。ただし、現地の法律、規制、又はガイダンスに置き換えるものではありません。地域のすべての健康と安全に関する法律および規制を遵守する必要があります。地方自治体や公衆衛生当局の法律や規制に従う必要があり、これらのガイドラインよりも優先される必要があります。
- » The guidelines can be found at the IPC website このガイドラインは以下のIPCのウェブサイトで閲覧できます。
https://www.paralympic.org/sites/default/files/2020-07/2020_06_25_IPC%20classification%20hygiene%20infection%20control%20guidelines_final.pdf

Athletes line up

アスリートラインアップ

Athlete line up

for the start wearing a mask which they

will remove only when introduced

by the speaker to go to the pontoon. スタート

前にラインアップしている選手はマスクを着用している。選手はMCによって名前を紹介され後にマスクを外してポンツーンに向かう。



31. Competition

競技

EVENT FORMAT 大会の形式

• General 一般

» Although it is against the usual main principles of holding triathlon events, the organisers must avoid creating spectator-friendly courses, especially in locations where big crowds may be attracted. It is important to try

トライアスロン大会開催の通常の主原則に反するが、主催者は、特に大勢の人が集まる場所では観客に優しいコースを設定しないようにする必要がある。そうするよう努力することが重要である。

• Elite/U23/Junior athletes

エリート/U23/ジュニア選手

» Explore the possibility of organising events under the time trial format, with semi final/final format or combination of both, for reducing the total number of athletes on the field of play at the same time.

競技会場に同時にいる選手数を減らすために、準決勝または決勝（両方実施も可）を行うタイムトライアルの形式で開催できないか検討すること。

• AG athletes エイジ選手

» Only non-drafting events should be organized for the AG athletes.

エイジ選手向けにはドラフティング禁止レースのみを開催する。

• Para triathlon パラトライアスロン

» The Para triathlon events will be running with the involvement of guides for the PTVI athletes and personal handlers for the PTWC athletes.

パラトライアスロンイベントでは、PTVI選手のガイドとPTWC選手のパーソナルハンドラーを考慮すること。

» Both guides and personal handlers are considered as athletes and the same provisions are applicable to them, similar to the athletes.

ガイドとパーソナルハンドラーに対しては、選手と同様の感染対策を講じること。

» In both cases, the use of masks/mouth-nose face covering are strongly recommended in all the non competition activities.

競技時間以外では、マスク/フェイスマスクを着用すること。

» Additionally, the personal handlers must disinfect their hands frequently and use masks/mouth-nose face covering during the competitions.

加えてパーソナルハンドラーは、手を頻繁に消毒し、競技中マスク/フェイスマスクを着用しなければならない。

» World Triathlon is strongly recommending that the national federation of these specific athletes, guides and personal handlers submit a Pre-Travel Medical Certificate for them. For the World Triathlon events, this is a mandatory process. The provisions of the medical certificate can be found in the specific section of this document

ワールドトライアスロンは、NFに対し、自国のパラトライ選手、ガイドおよびパーソナルハンドラーの旅行前メディカル証明書の提出を強く勧める。メディカル証明書の雛形が、本ガイドライン内にある。

» All athletes' mobility equipment must be managed only by themselves (deposit to pre-transition area) or by their team support (moving equipment from the start to other locations, etc). Everyone must disinfect his/her hands before managing any athletes' equipment.

全ての選手の移動機材は、自分自身（プレトランジションエリアへのデポジット）で、またはチームサポート（スタートから他の場所への機材の移動など）のみによって管理しなければならない。選手の装備を管理する前に、誰もが自分の手を消毒しなければならない。

START スタート方法

- AG athletes エイジ選手

- » It is recommended that all events with AG athletes implement a rolling start system in specific start waves with the provision of a waiting area for the athletes respecting the social distancing.
すべてのエイジ選手の大会は特定のスタートウェーブによるローリングスタート方式を導入することが望ましい。選手がソーシャルディスタンスを確保できる選手待機エリアを設置すること。
- » The start order should be determined from the organiser and all waiting athletes must be advised to stay away from the start area until the time of their rolling start wave.
スタートの順番は運営サイドで決めるが、選手自身のローリングスタートウェーブになるまでは、スタートエリアから離れた場所で待機させること。
- » Exact time intervals will need to be given to all athletes and athletes are not allowed to line up outside of these times.
選手全員に自分のスタートタイムを正確に伝え、その時間以外はスタートラインに付けないことを連絡すること。
- » The LOC should provide bins at the line up area for giving the possibility for the athletes to dispose of their face covering at the last moment.
LOCは、選手が最後の瞬間に顔を覆っていたものを処分できるように、ラインアップエリアにゴミ箱を用意すること。
- » Athletes are advised to wear footwear and dispose of them at the garbage bins at the line up area.
選手は履物を身に付けて整列エリアに参集し、ゴミ箱に捨てるのが望ましい。

- Elite/U23/Junior//Para athletes

エリート/U 2 3 /ジュニア/パラ選手

- » These athletes should be lined up a distance of two metres apart at the line up area and their pontoon/start positions must be 1m apart or more.

選手は互いに 2 m の間隔を空けてスタートラインへの列に並び、ポンツーンのスタートポジションは隣と 1 m 以上空けること。

- » The athletes' introduction must be quick.

選手紹介は手短かめに行うこと。

- Mixed Relay ミックスリレー

- » During the team introduction, only the first athlete will be present and introduced.
チーム紹介は最初の選手のみが参加し、その選手のみが紹介される。

SWIM スイム

- It may be that a significant number of athletes don't and/or didn't have access to swimming facilities prior to the competition. The LOC must perform a risk assessment of the swim course and determine the need or not of increasing the number of life saving personnel in the area.

大会前にスイム練習が十分に出来ていない選手が相当数いることが想定される。LOCはスイムコースのリスクアセスメントを行い、ライフセーバーの人数を増やす必要があるかどうかを決めること。

- The LOC should avoid hosting events in areas where environmental challenges exist (strong tide or current, cold water temperature, high waves, etc.)
- 潮流が激しい場所、水温が低い場所、高波の場所等危険が伴う場所でのイベント開催は避けること。

SWIM EXIT スイムエグジット

- Showers must be provided at all events, close to the swim exit. Athletes are advised to run through them.

全ての大会に於いて、スイムの出口の近くにシャワーを提供すること。選手にシャワーを通り抜けるよう指示する。

- In case of Para triathlon event, the swim exit assistants must wear masks/mouth-nose face covering and disinfect their hands after each contact with an athlete. The use of face shields should be considered as well. Slings should not be used for different athletes unless cleaned and disinfected between uses.

パラトライアスロンイベントの場合、スイムエグジットアシスタントはマスク/フェイスカバーを着用し、選手と接触するたびに手を消毒しなければならない。フェイスシールドの使用も検討する必要がある。使用の合間に洗浄および消毒せずにスリングを異なる選手に使用しないこと。

TRANSITION ZONE トランジションゾーン

- AG athletes エイジ選手
 - » It is recommended that the organiser provides each athlete a minimum of 2m space in the transition and the distance between two rows of racks to be 5m or more apart.
大会運営者は、トランジション内でそれぞれの選手に最低2mのスペースとバイク・ラックの2列の間を5m以上離して提供することが推奨される。
 - » Alternating racking may be used.
交互にバイクを掛けても良い。
 - » The use of bike catchers is no longer recommended in the middle/long distance events.
ミドル/ロングイベントでのバイクキャッチャーは推奨されない。
- Elite/U23/Junior/Para athletes エリート/U23/ジュニア/パラ選手
 - » The current recommendations of the Event Organizers' Manual on the transition zone design for these athletes are in line with the social distancing recommendations.
これらの選手向けのトランジションゾーンの設計に関する大会運営者マニュアル(EOM)の現推奨事項は、ソーシャルディスタンスの推奨事項と一致している。

CHANGING TENTS/GEAR RACKS 更衣テント/荷物置き場

- Due to the fact that inside the changing tents it is very difficult to respect social distancing, their use is not allowed. The athletes should be allowed to keep their equipment at their transition spot.
Athletes must not expose their torso and nudity is strictly forbidden.
更衣テント内ではソーシャルディスタンスを尊重することがとても難しいという現実があるため、更衣テントを使用すること

は許されない。選手は自身の用具をトランジション内の自分のスポットに置くことが許されるべきである。選手は上体を露出してはならず、裸になることは厳しく禁止される。

- Alternatively, the gear racks may be allowed if there is a run-through process in which there is enough space (open air space).
その代わり、通り抜けるプロセスがあり、そこに十分なスペース(オープン・エア・スペース)がある場合には、荷物置き場が許可される場合がある。

BIKE バイク

- For an event of more than 100 athletes, only non-drafting race format should be used.
100人を超える選手の大会には、ドラフティング禁止レースだけが適用されるべきである。
- The LOC will provide the best possible athletes' distribution on the bike course.
LOCは、バイクコース上で、可能なかぎり選手が分散するよう心掛ける。
- Technical officials on motorbikes must wear an open-face helmet with a mask.
モーターバイクTOは、マスクと共にオープンフェイスヘルメットを着用すべきである

WHEEL STATIONS ホイールステーション

- At the neutral wheel stations, all wheels will be disinfected before being delivered to the specific locations. An athlete in need of a spare wheel will be directed by the TO to the proper wheel which can be picked up by the athlete.

ニュートラルホイールステーションでは、セッティングの前に全てのホイールを消毒すること。ホイール交換が必要な選手が来た場合には、T0が適するホイールを指示し、選手自身がピックアップすること。

- At the team wheel station, the volunteers and TOs present at that location must not have any contact with the team wheels. The team representatives are responsible for disinfecting the wheels prior to depositing them at the wheel station. An athlete in need of a spare wheel will be directed by the TO to the proper wheel which can be picked up by the athlete.

チームホイールステーションでは、ボランティアもT0もチームホイールに触れないこと。チーム代表がホイールステーションにホイールを預ける前に消毒を行うこと。ホイール交換が必要な選手が来た場合には、T0が選手のホイールを指示し、選手自身がピックアップすること。

- In both cases, the wheel that is left behind by the athlete will be disinfected by the TO before being deposited at the station.

交換して残された選手のホイールはT0が消毒すること。

- Technical officials must wear masks/mouth-nose face covering and rubber/disposable gloves.

T0はマスク/フェイスカバーと使い捨てゴム手袋を着用すること。

RUN ラン

- It is recommended to create courses that are loops by avoiding out and back sections and with as few laps as possible.

コース設定においては折り返しを避け、なるべく少ない周回にすることが推奨される。

- The athletes are recommended to avoid running directly behind another athlete at a distance less than 4m. If the distance is less, it is recommended to be either at a 45-degree angle or alongside the other athlete and avoid facing each other.

選手は4 m未満の距離で他の選手の真後ろを走るようにしないことが推奨される。もし距離がそれよりも少ない場合は、両者が45度の角度を取ること、又は、他の選手の横で、互いに向き合わないようにすることが推奨される。

•

AID STATIONS エイドステーション

- The aid stations on the bike course should be operated according to the existing plans with the provision of additional volunteers.

バイクコース上のエイドステーションに関しては、ボランティアを追加して既存の計画に従って運用する。

- All aid stations on the run course must operate on a self-servicing base (except in the case of the Elite/ U23/Junior and **Para World Triathlon events**).

ランコース上の全てのエイドステーションは、基本セルフサービスで運用しなければならない。(エリート/U23/ジュニア及び**パラワールドトライアスロン大会**を除く)。

- A different team of volunteers must be allocated serving the athletes and a different team for collecting the used bottles/equipment.

選手に飲食物を提供するボランティアのチームと、使用済みボトル/用具を回収するボランティアのチームと区別する。

- All volunteers are strongly recommended to wear masks/mouth-nose face covering.

ボランティア全員がマスク/フェイスカバーを着用することを強く推奨する。

- The length of the aid station must be increased from what was originally recommended.

エイドステーションを当初に推奨された長さよりも延長すべきである。

- For standard-distance events and shorter, only water should be provided.

スタンダードディスタンス及びそれよりも短い大会においては、水のみ提供する。

- For any other distance, only food in packaging should be provided. The food management should follow the hygiene provisions set by the local health authorities.

ミドルディスタンス以上の大会においては、包装された食品のみを提供する。食品管理は地元保健当局の衛生規定に従うものとする。

- An athlete should not be in position to touch anything else on the aid station serving table than that he/she has selected.

選手が、選択したエイドステーションのテーブル上の提供物以外に触れることができないようにしなければならない。

- An LOC may consider providing additional coaches' areas on the bike and run course from where the coaches can serve their athletes their own nutrition.

バイクコースとランコースにコーチエリアを追加し、選手にスペシャルフードを渡しても良い。

- Proper food hygiene practices for catering purposes for athletes must be followed, including *The Five Keys for Food Safety* (available at: <https://www.who.int/foodsafety/publications/5keysmanual/en/>).

選手に提供される適切な食品衛生の実施は『食品安全のための5つのカギ』を含むガイドラインに従うものとする。

(<https://www.who.int/foodsafety/publications/5keysmanual/en/> を参照のこと)

PENALTY BOX AREA ペナルティボックス

- The penalty boxes and the procedures around them as described in the World Triathlon Competition Rules remain the same.

ペナルティボックス及びその運用手順はワールドトライアスロン競技規則内の規定と同様である。

- These areas must be designed in a way to respect social distancing between the penalised athlete and the technical officials managing the area, as well as between other athletes present in the penalty box. Social distancing should not be a reason for delaying the applied penalties. ペナルティボックス内の選手間及びペナルティを受けた選手とT0間のソーシャルディスタンスに配慮した設営が必要である。ソーシャルディスタンスが取れないからと言って、ペナルティボックス待機時間を延ばしてはならない。

MIXED RELAY EXCHANGE ZONE ミックスリレー引継ぎゾーン

- A line must be drawn within the exchanging area. When the finishing athlete passes this line, the next athlete from the same team starts without any physical contact. 引継ぎゾーン内に線を設ける。フィニッシュする前走の選手がこの線を通過すると同時に、引継ぎ予定の次の選手が、身体的接触なしにスタートする。
- Adjacent corridors must be provided for incoming and outgoing athletes. 引継ぎゾーンに隣接する通路を、出入りする選手用に設営する。

FINISH AREA フィニッシュエリア

- The finish chute must be split into 1.5m wide finishing lanes to prevent the athletes from coming closer than this distance.

フィニッシュシュートは、選手が1.5mよりも近づくことを防止するため、1.5m幅のフィニッシュレーンに分割しなければならない。

- The finish tape should not be used in Para triathlon or AG events. In the Elite/U23 and Junior races, the tape must be disinfected between the races.

フィニッシュテープは、パラトライアスロンまたはエイジ大会では使用すべきではない。エリート/U23とジュニアレースにおいては、フィニッシュテープはレース間で消毒しなければならない。

- Timing chip removal must be done by the athlete, who must deposit the timing chip to a specific bin close to the exit of the post-finish area.

タイミングチップ取り外しは選手自ら行うこと。

また、ポストフィニッシュエリア出口付近に設けられた回収ボックスに選手自ら入れること。

- Teams will not be allowed to congregate in a Mixed Relay finish.

混合リレーのフィニッシュで、チームの選手が集まってくるはいけない。

- Medalist photo at the post-finish area is not allowed.

ポストフィニッシュエリアにおいてメダリストの写真を撮ることは許可されない。

- The post-finish area must be longer with a distance of 20m from the finish line to the photographers' stand.

ポストフィニッシュエリアは、フィニッシュラインからフォトグラファースタンドまで、20m以上の距離をおくこと。

- If there is a need, cold water tubs can be used, if they are equipped with a filtration system, water treatment and disinfection system.

ろ過装置、水処理および殺菌機能の備わったウォーターバスを必要に応じて準備する。

- Following the finish, all athletes must be directed to an open space where they can have access to recovery drinks and food. Multiple stations should be provided within this space for distribution of these supplies.

フィニッシュに続き、全ての選手は、リカバリードリンクや食べ物にアクセスできるオープンスペースに導かれるようにしなければならない。これらの提供物を配布するため、このスペース内に複数のステーションを設ける必要がある。

- Cold water tubs should be replaced with cold water showers where required.

冷水浴槽は必要に応じて冷水シャワーに置き換える。

- All recovery stations must be self-served. If not, a plexiglass panel must isolate the athlete from the volunteer.

全てのリカバリステーションは、セルフサービスでなければならない。そうでなければ、透明なパネルでボランティアから選手を隔離する必要がある。

- Food provided must be individually wrapped.

提供される食品は個別包装とする。

- Proper food hygiene practices for catering purposes for athletes must be followed, including [The Five Keys for Food Safety](https://www.who.int/foodsafety/publications/5keysmanual/en/) (available at: <https://www.who.int/foodsafety/publications/5keysmanual/en/>).

選手へのケータリング目的の適切な食品衛生実践は、「食品安全の5つの鍵」に従わなくてはならない。

(<https://www.who.int/foodsafety/publications/5keysmanual/en/>で入手可能)

- The medical tent must be attached to that location.

メディカルテントをその場所に設置する必要がある。

- Massage facilities should not be provided.

マッサージサービスは用意しないこと。

- Athletes must avoid lying or sitting down on the blue carpet (without any medical need/problems). A minimum number of volunteers will be available to support the athletes and make sure that the athletes are not congregating at the post finish area. These volunteers must wear rubber/disposable gloves and masks/mouth-nose face covering.

選手が(医学的必要性や問題がない場合)、青カーペットの上に横たわったり、座ったりすることを避けなければならない。最小限の数のボランティアが選手をサポートし、選手がポストフィニッシュエリアに集まっていないことを確認する。これらのボランティアは、ゴム製/使い捨て手袋とマスク/フェイスシールドを着用しなければならない。

- The use of face shields is strongly advised in areas with high risk such as the finish area.

フィニッシュエリアのように感染リスクが高い場所では、フェイスシールドの着用を強く推奨する。

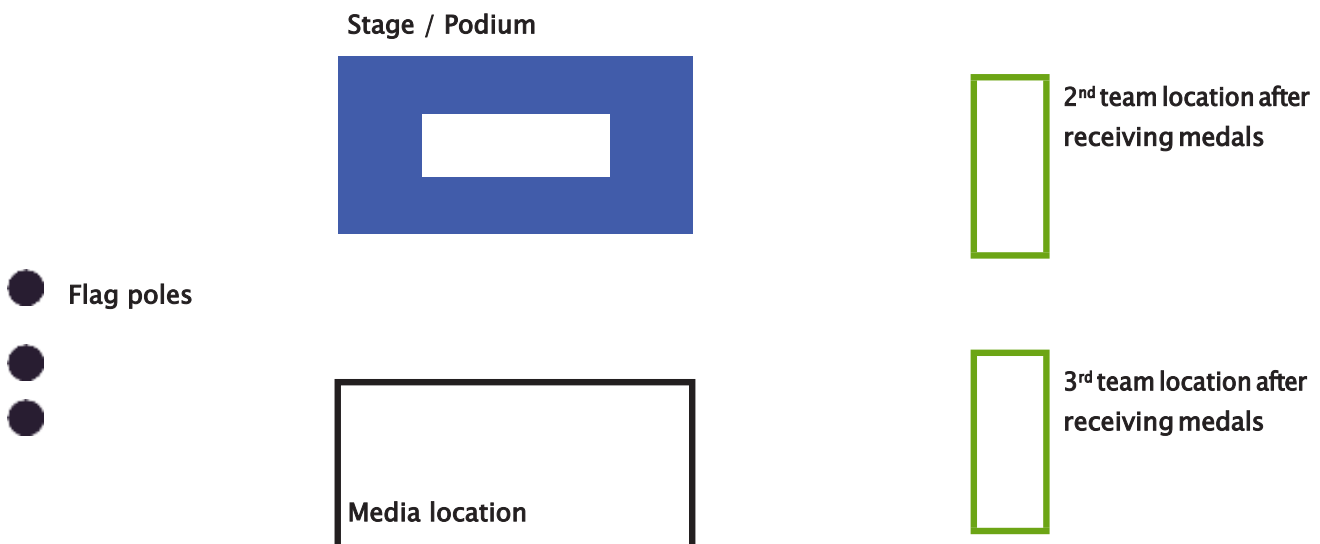
MANAGING DNF ATHLETES IN ALL LEVEL OF EVENTS

全レベルの大会におけるDNF選手の管理

- Broom cars and broom vans must add to their equipment list face masks according to the number of seats available for distribution to the DNF athletes.
回収車と回収バンは、DNFの選手に提供できる座席数に応じ、機器リストにフェイスマスクを追加する必要がある。
- TOs on the Motorbikes must carry with them spare face masks for any DNF athlete.
モーターバイクのTOは、DNF選手用に予備のフェイスマスクを携帯する必要がある。
- Spare face masks must be available at the penalty boxes, wheel stations and aid stations on the bike and run course for distribution to any DNF athlete.
DNF選手に配布するため、予備のフェイスマスクはバイクのペナルティボックス、ホイールステーション、エイドステーションおよびランコースで利用できなければならない。

Mixed relay ceremony layout ミックスリレーの表彰式レイアウト

must ensure social distancing between teams and with media チーム間とメディアとの社会的距離を保証すること



COMPETITION JURY HEARING

審議委員会の聴聞

- The hearing of the Competition Jury, if required, should take place in a location where social distancing is respected.
審議委員会の聴聞が必要な場合、ソーシャルディスタンスが確保できる場所で実施しなければならない。
- All members of the Competition Jury must keep 2m distance from each other and the persons attending the hearing.
審議委員会の全ての委員は、お互い及び、聴聞に参加する人と2mの距離を確保しなければならない。



32. Medal Ceremonies

メダルセレモニー

- The need for holding a medal ceremony must be assessed carefully.
メダルセレモニーの必要性を十分に検討すること。
- Consider providing virtual (online) medal ceremonies.
仮想（オンライン）表彰式を検討すること。
- If it is decided that one is needed:
メダルセレモニー実施の際には下記に留意すること
 - » The podium should provide 2m distance between the medalists.
表彰台の上ではメダリスト間に 2 m の距離を設けること。
 - » Athletes will get on the podium and collect their medal from the medal carrier by himself/herself. No flowers and champagne are allowed. The athletes are advised to wear masks/mouth-nose face covering during this process.
選手は表彰台に立ち、自分でプレゼンターからメダルを取る。花束贈呈およびシャンパンファイトは行わない。選手はマスク/フェイスシールドとゴム製/使い捨て手袋をつけること。
 - » For the Mixed Relay events, each team is announced one after the other. After receiving medals, each team must leave the podium before the next one comes in to collect their own. A specific area/pin next to the stage must be identified for placing the 3rd and 2nd-position teams after collecting their medals. The podium is big enough to accommodate the 4 athletes with some distancing..
ミックスリレーでは、チーム名が順番にアナウンスされる。メダル授与後は、次のチームが表彰台に来る前に場所を空ける。
表彰台の横に 2 位と 3 位のチームがメダル受け取り後に待機する場所を

明示すること。表彰台は 4 人の選手が距離を保てる広さであること。

» For the AG races, combined ceremonies with medalists from different categories on the stage at the same time are not allowed.

エイジレースでは、違うカテゴリーのメダリストが同時にステージに上がる合同表彰式は許可されない。

- » Only one VIP will be allowed on the stage for each ceremony and he/she is asked not to come in contact with the athletes, thus wearing a mask is strongly recommended.
各セレモニーには V I P 1 人のみがステージに上がることができる。また、選手との接触はできない。マスクの着用が強く推奨される。
- » Only one volunteer is involved with the ceremonies who prepares the trophies on separate trays for each athlete. The volunteer is strongly recommended to wear rubber/disposable gloves and a mask.
各選手のための個別トレーにトロフィーを準備するのは 1 人のボランティアに限る。マスクおよびゴム製/使い捨て手袋の着用が強く推奨される。
- » The volunteer must disinfect the trays between podiums.
ボランティアは表彰式の間にトレーを消毒する。
- » Hand shaking or hugs between the athletes and/or VIP must be avoided at all times.
選手同士やVIPとの握手またはハグは常に慎むこと。
- » The VIP and athletes should not remove the mask during the photo at the end of the ceremonies.
VIPと選手は表彰式後の記念撮影時にマスクを外さないこと。

33. Word Triathlon

Educationhub

ワールドトライアスロン 教育拠点

All the documents and webinars produced by World Triathlon addressing the return to events and training during the COVID-19 outbreak, can be found at the World Triathlon Education hub

[https://education.](https://education.triathlon.org/mod/page/view.php?id=6145)

[triathlon.org/mod/page/view.php?id=6145](https://education.triathlon.org/mod/page/view.php?id=6145)

ワールドトライアスロンが製作したイベント

再開およびCOVID-19 禍でのトレーニング法に関する資料とWebセミナーはWTの教育ハブ

<https://education.triathlon.org/mod/page/view.php?id=6145>

に収めてある。

34. References

参考文献

» FAQs on Mass Gatherings and COVID-19 including Sporting Events FAQs

スポーツ大会を含む大規模集会とCOVID-19関連のよくある質問集

» Key planning recommendations for Mass Gatherings during COVID-19

COVID-19感染予防下での大規模集会開催計画についての重要意点

» Generic Risk Assessment and Mitigation Checklist

一般リスクアセスメントと軽減チェックリスト

» WHO interim guidance on how to use risk assessment and mitigation checklist

WHOのリスク評価と軽減チェックリストに関する暫定ガイダンス

» Decision tree flowchart for mass gatherings in context of COVID-19

COVID-19感染防止を考慮した大規模集会のための意思決定フローチャート

» Sports addendum risk assessment and mitigation checklist

リスク評価と軽減策チェックリスト：スポーツ関連補遺

» Religious addendum risk assessment and mitigation checklist

リスク評価と軽減策チェックリスト：宗教関連補遺

» Ramadan guidelines

ラマダンに関するガイドライン

» International Traveling Health Guidelines

海外渡航時の健康管理ガイドライン

» Advice on Use of Masks

マスク着用の推奨

» WHO interim guidance - "Considerations in adjusting public health and social measures in the context of COVID-19"

WHO暫定ガイドライン：“COVID-19感染予防のための公衆衛生と社会施策”

» WHO : Water, sanitation, hygiene and waste management for the COVID-19 virus WHO : COVID-19ウイルスに対する水、衛生および処理方法

» World Triathlon - "Medical Guidelines for International Athletes, Team Coaches, TOs and Staff"

ワールドトライアスロンー “インターナショナルアスリート、コーチ、TOおよびスタッフのためのメディカルガイドライン”

» Lisa Casanova, William A.Rutalab, David J.Weber, Mark D.Sobseya - "Survival of surrogate coronaviruses in water" Mark D.Sobseya

他著「代用コロナウイルスの水中生存について」

» Avelino Núñez-Delgado - "What Do We Know About the SARS-CoV-2 Coronavirus in the Environment"

Avelino Núñez-Delgado著「環境下におけるSARS-CoV-2 コロナウイルスから学ぶこと」

» BBC, TV Production Guidance: Managing the risk of Coronavirus (COVID-19) in production making BBC, TVプロダクションガイドライン：放送番組制作時のCOVID-19感染リスク対策

» WADA: COVID-19: ADO Guidance for resuming testing WADA:COVID-19:テスト再開時のADOガイドライン

» World Athletics: COVID-19 Guidelines World Athletics : COVID-19 ガイドライン

» IPC Classification hygiene and Infection Control Guidelines IPC クラシフィケーション 衛生と感染コントロール ガイドライン

» The return of mass participation events, athlete sentiment study, May 2020 - Gult Multisport/ inphota 大集参加イベントの再開について、選手の感情調査、May 2020 - Gult Multisport/inphota

» International Endurance Sport Athletes Motivations During COVID-19 Lockdown, Multisport Research June 2020

COVID-19ロックダウン下における国際持久系スポーツ選手のモチベーション. Multisport Research June 2020

» Rajpal S, Tong MS, Borchers J, et al.
Cardiovascular Magnetic Resonance Findings in
Competitive Athletes Recovering From COVID-19 Infection.
JAMA Cardiol. Published online September 11, 2020.
doi:10.1001/jamacardio.2020.4916

Rajpal S, Tong MS, Borchers J, ら著
競技選手の心臓MRI診断によるCOVID-19感染症からの復帰.
JAMA Cardiol. Published online September 11, 2020.
doi:10.1001/jamacardio.2020.4916

» Puntmann VO, Carerj ML, Wieters I, et al.
Outcomes of Cardiovascular Magnetic Resonance
Imaging in Patients Recently Recovered From
Coronavirus Disease 2019 (COVID-19).
JAMACardiol. Published online July 27, 2020.
doi:10.1001/jamacardio.2020.3557

Puntmann VO, Carerj ML, Wieters I, ら著.
COVID-19感染症から回復した患者の心臓MRI診断結果.
JAMA Cardiol. Published online July 27, 2020.
doi:10.1001/jamacardio.2020.3557

» Cramer Giovanni Andrea Gerardo , Bielecki Michel ,
Züst Roland , Buehrer Thomas Werner , Stanga Zeno , Deuel Jeremy

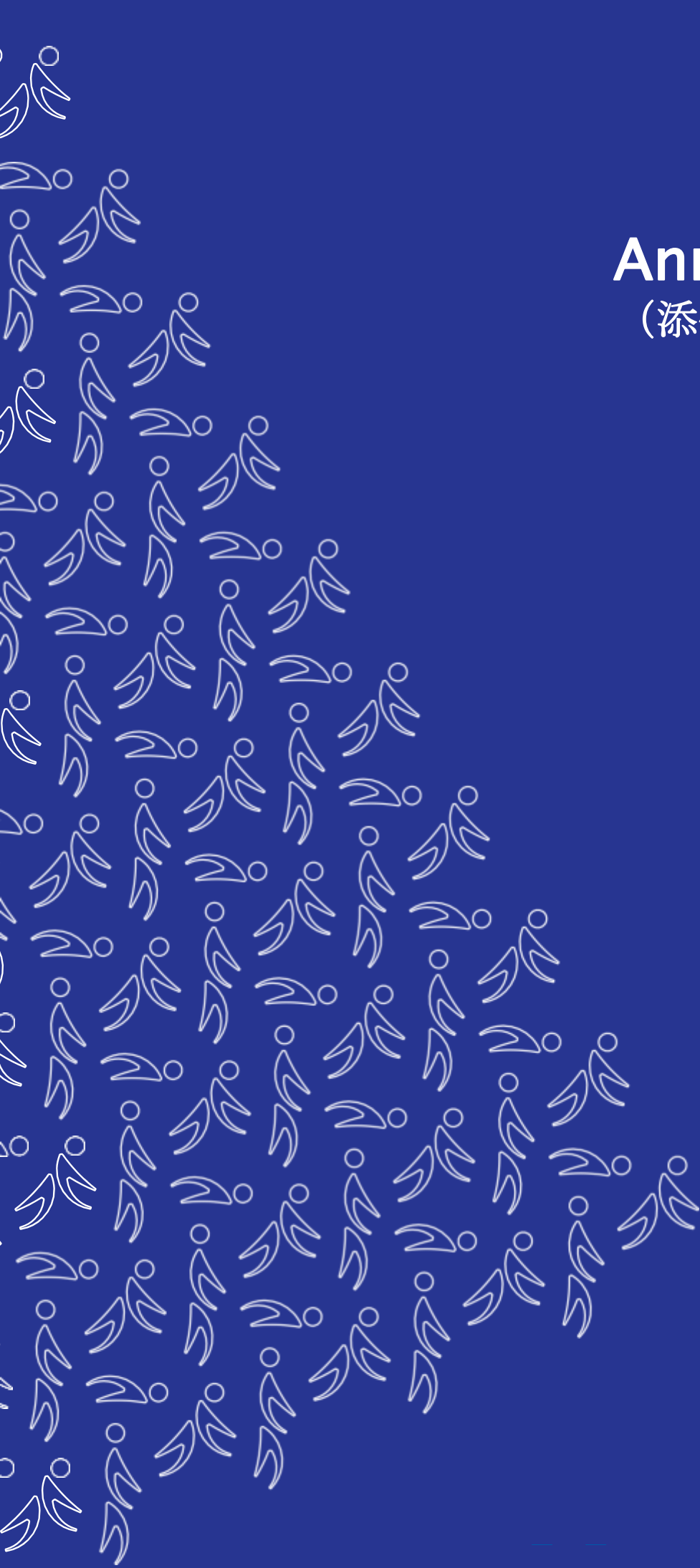
Werner ORCID icon. Reduced maximal aerobic
capacity after COVID-19 in young adult recruits,
Switzerland, May 2020. Euro Surveill.
2020;25(36):pii=2001542. <https://doi.org/10.2807/1560-7917.ES.2020.25.36.2001542>
Cramer Giovanni Andrea Gerardo , Bielecki Michel ,
Züst Roland , Buehrer Thomas Werner , Stanga Zeno ,
Deuel Jeremy, Werner ORCID icon. 著
COVID-19感染後における新入社員の最大有酸素運動能力の
低下について. Switzerland, May 2020.
Euro Surveill. 2020;25(36):pii=2001542.
<https://doi.org/10.2807/1560-7917.ES.2020.25.36.2001542>

» UCI Road Racing Guidelines <https://www.uci.org/docs/default-source/medical/>
UCIロードレースガイドライン<https://www.uci.org/docs/default-source/medical/>

» Nieß AM, Bloch W, Friedmann-Bette B, Grim C, Halle M, Hirschmüller A, Kopp C, Meyer T, Niebauer J, Reinsberger C, Röcker K, Scharhag J, Scherr J, Schneider C, Steinacker JM, Urhausen A, Wolfarth B, Mayer F. Position Stand: Return to Sport in the Current Coronavirus Pandemic (SARS-CoV-2 / COVID-19)

Nieß AM, Bloch W, Friedmann-Bette B, Grim C, Halle M, Hirschmüller A, Kopp C, Meyer T, Niebauer J, Reinsberger C, Röcker K, Scharhag J, Scherr J, Schneider C, Steinacker JM, Urhausen A, Wolfarth B, Mayer F 著
現状のコロナウィルスパンデミック

(SARS-CoV-2 / COVID-19) 下におけるスポーツへの復帰について

A decorative pattern of white line-art figures, resembling stylized people or birds, arranged in a dense, overlapping cluster on the left side of the page. The figures are composed of simple lines and circles, creating a sense of movement and community.

Annexes

(添付資料)

MEDICAL CERTIFICATE COVID 19 OUTBREAK 医療検査結果証明書

Name of the Person examined 受診者名	
Born (date/city/country) 出生（生年月日/市/国）	
Passport No パスポートナンバー	
Address/city/country 住所/市/国	
National Triathlon Federation 所属NF	

I hereby certify that I have examined the above named person on (date):

上記受診者を次の日時に検査したことを証明する。

From the information to health being declared by the person and my clinical examination I certify that:

検査結果が以下のとおりであることを証明する。

» s/he has not tested positive to PCR nasopharyngeal test; and

受診者はPCR鼻咽頭検査の結果陰性である。

» s/he is not in quarantine and has been without any COVID 19 symptoms for the previous 14 days .

受診者は隔離されておらず、14日に亘りCOVID-19感染症の症状が見られない。

S/He is currently in good health.

受信者は健康状態である。

Date:

日付：

Patient Signature

受診者署名

Name, address, official office stamp and signature of the Doctor

医師の氏名、住所、診療所捺印、署名

In case of a previous positive PCR nasopharyngeal test the athlete must provide a new negative PCR test (total of two consecutive negative test) that must be attached to this certificate.

PCR鼻咽頭検査結果が陽性の場合、選手は新たな陰性結果を提出しなければならない。

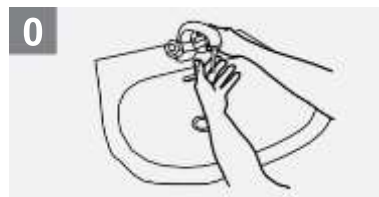
（連続して2回の陰性結果を添付のこと）

How to Handwash?

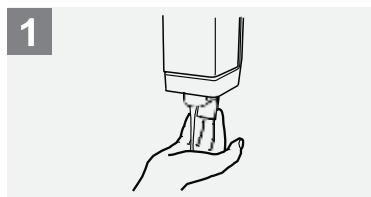
WASH HANDS WHEN VISIBLY SOILED! OTHERWISE, USE HANDRUB
 見ただ目で手が汚れたら手を洗うこと。手をこすり合わせて行う。



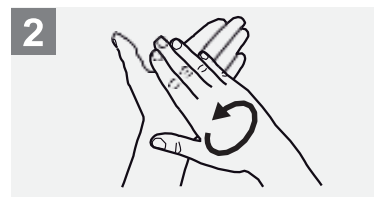
Duration of the entire procedure: 40-60 seconds 所用時間：40～60秒



Wet hands with water;
水で手を濡らす



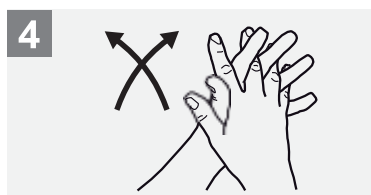
Apply enough soap to cover
all hand surfaces; 掌全体に
石鹸を付ける



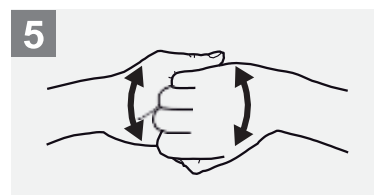
Rub hands palm to palm; 掌同士をこする



Right palm over left dorsum with
interlaced fingers and vice versa;
右掌を左手甲に重ね、指を交差さ
せて洗う。その後逆を行う



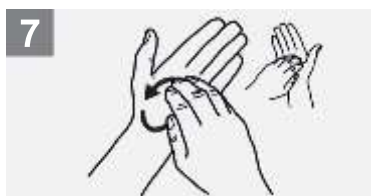
Palm to palm with fingers interlaced;
指を交差させて掌同士を合わせて洗う



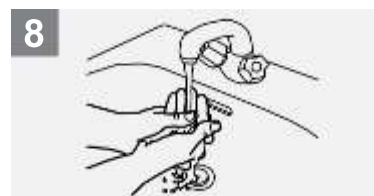
Backs of fingers to opposing palms
with fingers interlocked;
指を曲げた状態で指の後ろ側を反対の
掌で洗う



Rotational rubbing of left thumb
clasped in right palm and vice versa
左親指、掌を回しながら洗う。その
後、逆を行う;



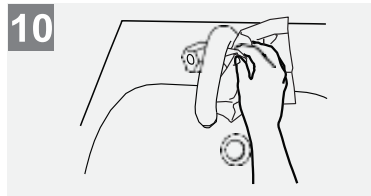
Rotational rubbing, backwards and
forwards with clasped fingers of right
hand in left palm and vice versa; 左
掌を右手の指同士をつけた状態で回
転させながら洗う。その後逆を行う



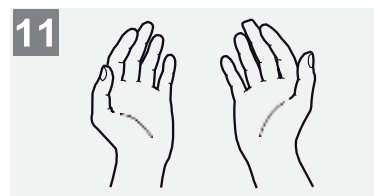
Rinse hands with water;
水で洗い流す



Dry hands thoroughly
with a single use towel;
使い捨てタオルで手を完
全に拭き取る



Use towel to turn off faucet;
タオルを使って蛇口を締める



Your hands are now safe.
手は安全な状態になる



**World Health
Organization**

Patient Safety
A World Alliance for Better Health Care

SAVE LIVES
Clean Your Hands

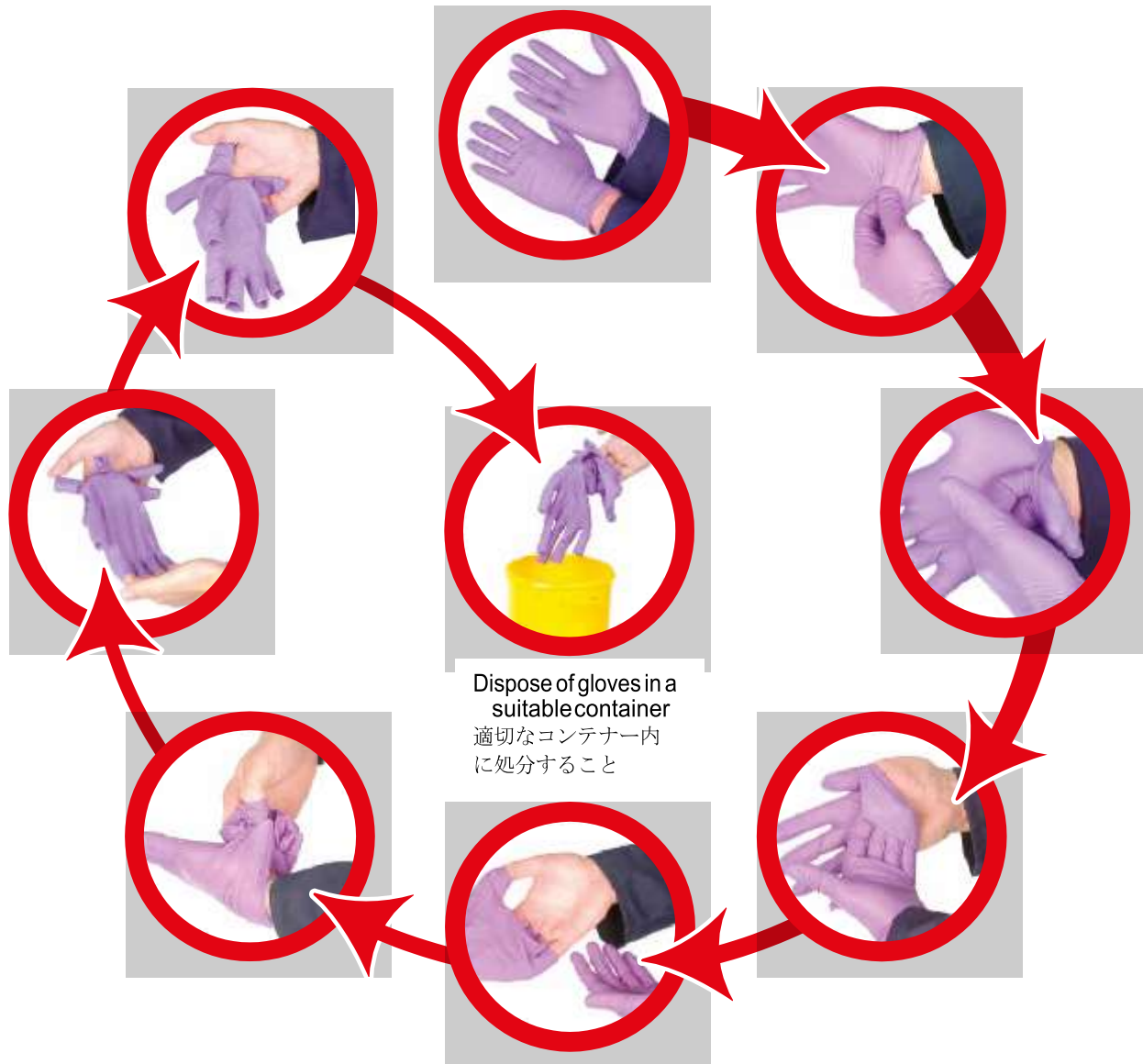
All reasonable precautions have been taken by the World Health Organization to verify the information contained in this document. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall the World Health Organization be liable for damages arising from its use.

May 2009

Single use, splash-resistant gloves

使い捨て防滴手袋

Follow the simple steps below to remove gloves correctly: 手袋の正しい外し方



Remove carefully to protect your skin from contamination.

皮膚が汚染されないように注意深く外すこと



Your safety/union representatives are:

© Crown copyright 2014 Published by the Health and Safety Executive 01/14

医療用マスクの安全なつけ方

who.int/epi-win

正しい方法



マスクを触る前に手を洗いましょう



マスクが破れたり、穴が空いていないか調べましょう



金属部品あるいは硬い端があるマスクの上側を確認しましょう



着色された側が外側を向いていることを確認する



金属部品あるいは硬い端の側をあなたの鼻の上にしなさい



あなたの口、鼻、顎を覆いましょう



マスクの端に隙間ができないよう顔にマスクを調整しましょう



マスクを触ることを避けましょう



耳あるいは頭の後ろ側からマスクを取り外しましょう



取り外す時、マスク、マスクの表面に触らないようにしましょう



使用後は速やかにできれば密閉容器にマスクを廃棄しましょう



マスク廃棄後は、手を洗いましょう

間違っている方法



破れたり湿ったマスクは使わないこと



マスクを口あるいは鼻だけに付けないこと



緩んだマスクを使用しないこと



マスクの前側触らないこと



他人に話しながらあるいはマスクが接触するような他のことをしながらマスクを取り外さないこと



他人の近くで使用済みマスクを外さないこと



マスクは、再使用しないこと

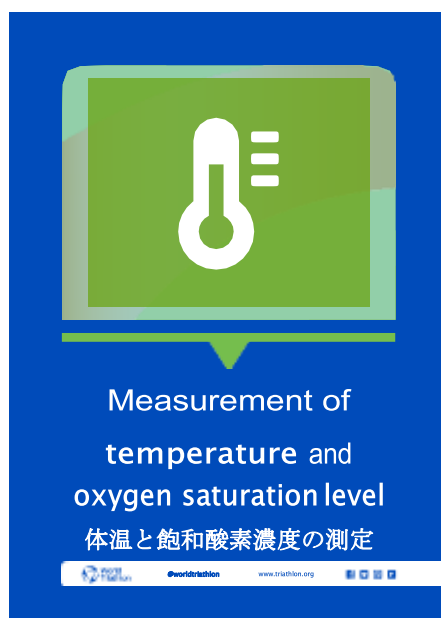
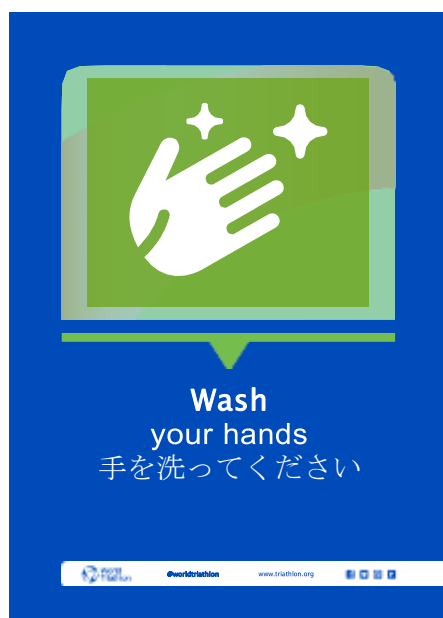
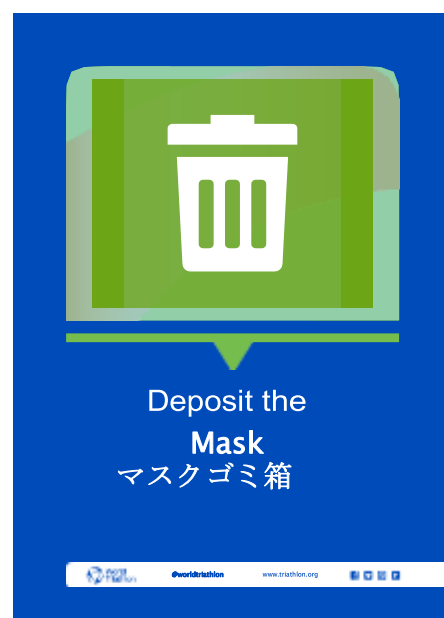
マスクだけではCOVID-19からあなたを保護できないことを認識しましょう。少なくとも他人とは1mの距離を保ちましょう。また、マスクをつけていても手洗いは頻回にそして完全に行いましょう

EPI-WiN



Name as shown in the passport or other ID パスポートに記載された氏名	
Your permanent address (street/apartment/city/postal number/country) 住所（通り/アパート名/市/郵便番号/国名）	
Your address during the event イベント中の居場所	
Your telephone number 電話番号	
Your e-mail address E-メールアドレス	
Countries that you visited or stayed in last 14 days この14日間に訪問した国名	

QUESTION - Within the past 14 days, have you... 質問-この14日間で該当する項目がありますか？	YES	NO
Had close contact with anyone diagnosed as having Coronavirus disease COVID-19? COVID-19と診断された人と接触しましたか？		
Provided direct care for COVID-19 patients? COVID-19患者を直接看護しましたか？		
Visited or stayed in a closed environment with any patient having Coronavirus disease COVID-19? COVID-19患者のいる所を訪問したり泊まったりしましたか？		
Worked together in close proximity, or sharing the same classroom environment with COVID-19 patient? COVID-19患者と接触しながら働くか、同じクラスルームにいましたか？		
Traveled together with COVID-19 patient in any kind of conveyance? COVID-19患者と同じ車両に乗って旅行しましたか？		
Lived in the same household as a COVID-19 patient? COVID-19患者と同じ家で生活しましたか？		
Been in quarantine? 隔離されましたか？		
Tested positive to the swap PCR test? PCR検査で陽性になりましたか？		
Experienced any of the following symptoms now and in the previous 14 days: この14日間で以下に示す症状がありましたか？		
<ul style="list-style-type: none"> Fever 発熱 		
<ul style="list-style-type: none"> Cough 咳 		
<ul style="list-style-type: none"> Fatigue 疲労感 		
<ul style="list-style-type: none"> Dyspnea 呼吸困難 		
<ul style="list-style-type: none"> Myalgia 筋肉痛 		
<ul style="list-style-type: none"> Sore Throat のどの痛み 		
<ul style="list-style-type: none"> Conjunctivitis 結膜炎 		
<ul style="list-style-type: none"> Chest Pain 胸の痛み 		
<ul style="list-style-type: none"> Congestion/Coryza 鼻詰り/鼻感染 		
<ul style="list-style-type: none"> Headache 頭痛 		
<ul style="list-style-type: none"> Chills 悪寒 		
<ul style="list-style-type: none"> Nausea/Vomiting 吐き気嘔吐 		
<ul style="list-style-type: none"> Diarrhea 下痢 		
<ul style="list-style-type: none"> Anosmia/Dysgeusia 無臭覚症/味覚障害 		
<ul style="list-style-type: none"> Chilblains/Pernio しもやけ/凍瘡 		





<p>1  Race pack pick-up レースパック ピックアップ</p> <p>Respect social distance. ソーシャルディスタンス確保</p> <p>The use of a mask is mandatory. マスク着用必須</p>	<p>2  Athlete's Kit 選手配布物</p> <p>A reusable mask. 再利用可能マスク</p> <p>A disposable mask. 使い捨てマスク</p> <p>A bottle of hydroalcoholic gel. ハイドロアルコールゲルボトル</p>	<p>3  Athletes' Briefing 競技説明会</p> <p>Live on social networks. ネットワークでのライブ配信</p>	<p>4  Communication Channel コミュニケーション チャンネル</p> <p>Subscribe to receive event updates. 情報を常にアップ デートする</p>
--	---	---	--

<p>5  Check-in to transition area トランジション エリアへのチェッ クイン</p> <p>Planned schedules. スケジュールを考慮</p> <p>Measurement of temperature and oxygen saturation level. 体温と最大酸素濃度測定</p>	<p>6  Transition Area トランジションエリア</p> <p>2 meter separation between bikes バイク間は2m確保する</p>	<p>7  Mechanical Services メカサービス</p> <p>Self-service in the transition area. トランジション内でセルフサービス</p>	<p>8  Bag drop 荷物預かり</p> <p>Use the bag provided. 配布されたバッグ使用</p>
--	---	--	---

<p>9  Start スタート</p> <p>Use of disposable face mask mandatory. 使い捨てマスク着用必須</p> <p>Dispose the mask in the ad-hoc container. マスクは専用のごみ箱に捨てること</p>	<p>10  Competition 競技</p> <p>The start will be as usual. スタート方法は従来通り</p> <p>The water stations will be self-service. ウォーターステーションはセルフ</p>	<p>11  Finish フィニッシュ</p> <p>Keep going after the finish line フィニッシュ後はとどまらない</p> <p>Go to the recovery area. リカバリーエリアへ向かう</p>	<p>12  Medal ceremony 表彰式</p> <p>Be there at announced time. 所定の時間に集合すること</p> <p>Designated area. 指定された場所</p>
--	--	--	---

Responsible return to competition



@worldtriathlon

www.triathlon.org





Be your extraordinary

Contact

Thanos Nikopoulos

Head of Operations World Triathlon

thanos.nikopoulos@triathlon.org

Dr Sergio Migliorini

Chair of World Triathlon Medical Committee

sermigliorini@alice.it



World Triathlon COVID-19 Prevention guidelines for Event Organizers

ワールドトライアスロン
主催者用COVID-19予防ガイドライン

Version 4.1 - October 2020

4.1版 2020年10月